PARKSIDE®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

AKKU-AUSBESSERUNGSPOLIERER, CORDLESS POLISHER / SANDER, POLISSEUSE DE RÉNOVATION SANS FIL PAAP12A1

(DE) (AT) (CH)

AKKU-AUSBESSERUNGSPOLIERER
Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

POLISSEUSE DE RÉNOVATION SANS FIL
Traduction des instructions d'origine

(PL)

AKUMULATOROWA POLERKA DO POPRAWEK
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(SK)

AKU VYLEPŠOVACIA LEŠTIČKA
Preklad originálneho návodu na obsluhu

(GB) (IE)

CORDLESS POLISHER / SANDER
Translation of the original instructions

(NL) (BE)

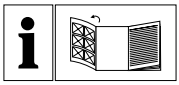
ACCU-AFWERKINGSPOLIJSTMACHINE
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(CZ)

AKU VYLEPŠOVACÍ LEŠTIČKA
Překlad originálního provozního návodu

IAN 320137_1901

(NL) (BE)
(PL) (CZ) (SK)



(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB) (IE)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

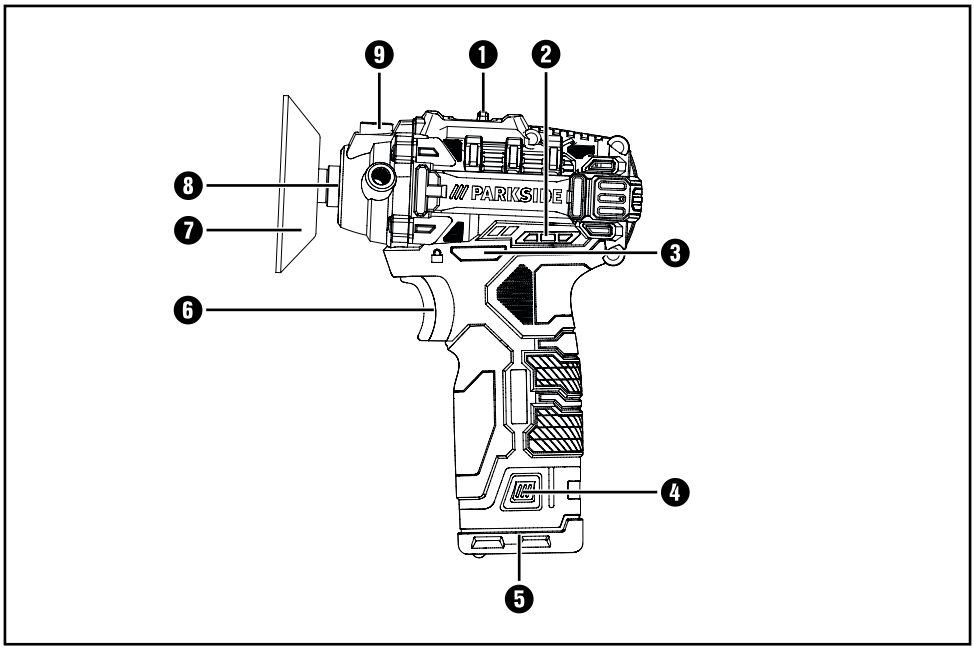
(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

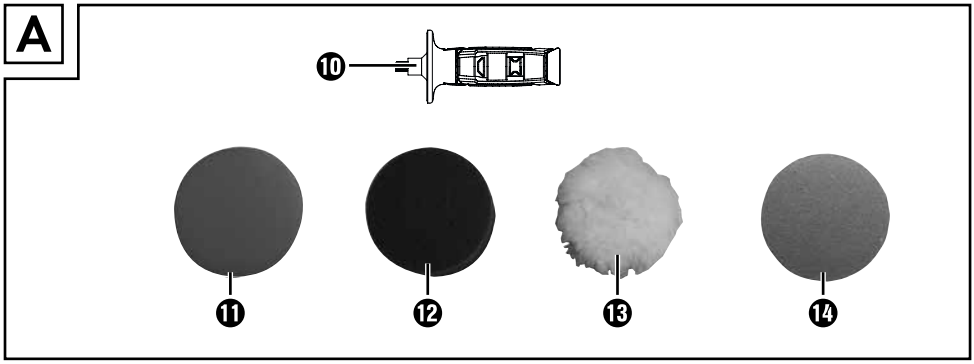
(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

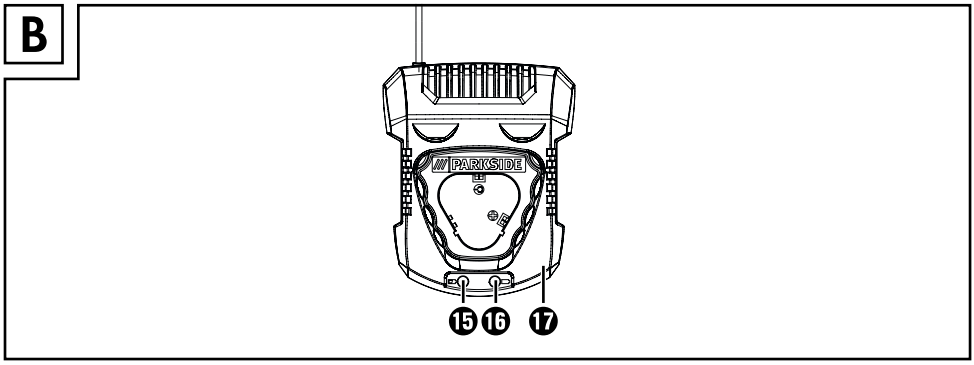
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	1
GB/IE	Translation of the original instructions	Page	17
FR / BE	Traduction des instructions d'origine	Page	31
NL / BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	47
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	63
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	79
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	93



A



B

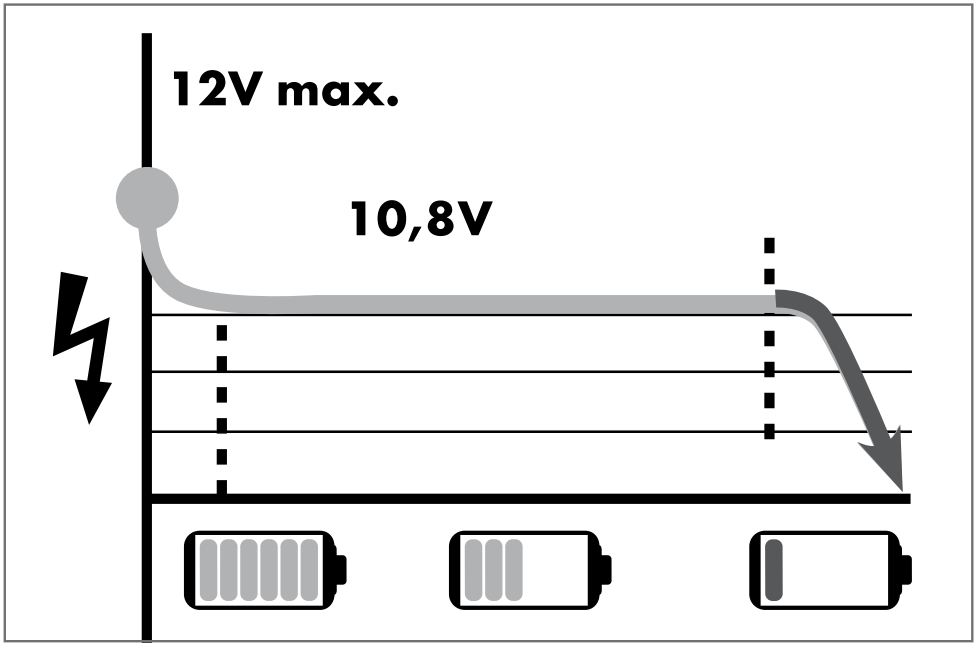


Ladezeiten Charging times Temps de charge — Ladeströme Charging currents Courants de charge	**2 Ah** Akku PAPK 12 A1 Battery pack Batterie	**2 Ah** Akku PAPK 12 A2 Battery pack Batterie	**4 Ah** Akku PAPK 12 B1 Battery pack Batterie
max. 2,4 A Ladegerät PLGK 12 A1 Charger Chargeur	**60 min** 2,4 A	**60 min** 2,4 A	**120 min** 2,4 A
max. 4,5 A Ladegerät PLGK 12 B2 Charger Chargeur	**60 min** 2,4 A	**45 min** 3,5 A	**60 min** 4,5 A

Alle Parkside Geräte und die Ladegeräte PLGK 12 A1 / PLGK 12 B2 der X12V Team Serie sind mit dem Akku-Pack PAPK 12 A1 / PAPK 12 A2 / PAPK 12 B1 kompatibel.

All Parkside tools and the chargers PLGK 12 A1 / PLGK 12 B2 of the X12V Team series are compatible with the PAPK 12 A1 / PAPK 12 A2 / PAPK 12 B1 battery pack.

Tous les outils Parkside et les chargeurs PLGK 12 A1 / PLGK 12 B2 de la série X12V Team sont compatibles avec la batterie PAPK 12 A1 / PAPK 12 A2 / PAPK 12 B1.



Inhaltsverzeichnis

Einleitung 2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 2
Ausstattung 2
Lieferumfang 2
Technische Daten 2

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge 3
1. Arbeitsplatz-Sicherheit 3
2. Elektrische Sicherheit 3
3. Sicherheit von Personen 4
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs 4
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs 5
Sicherheitshinweise für Ladegeräte 8

Vor der Inbetriebnahme 9
Akku-Pack entnehmen /laden /einsetzen 9
Akkuzustand ablesen 9
Montage / Demontage des Poliertellers 9
Montage der Aufsätze 9
Zusatz-Handgriff montieren 10

Inbetriebnahme 10
2-Gang Getriebe 10
Schleifen 10
Polieren 10
Arbeitshinweise 11

Wartung und Reinigung 11

Garantie der Kompernaß Handels GmbH 12

Service 13

Importeur 13

Entsorgung 13

Original-Konformitätserklärung 14

Ersatz Akku Bestellung 15
Telefonische Bestellung 15

AKKU-POLIERER PAAP 12 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Polieren oder Schleifen von Lacken, Beschichtungen und Kunststoffen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Ausstattung

❶ Gangwahlschalter
❷ Akku-LED (Zustandsanzeige)
❸ Einschaltsperre
❹ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
❺ Akku-Pack*
❻ EIN- / AUS-Schalter
❼ Polierteller
❽ Gewinde
❾ Spindelarretierung

Abb. A

❿ Zusatz-Handgriff
⓫ Polierhaube orange
⓬ Polierhaube schwarz
⓭ Fellimitataufsatz
⓮ Schleifpapier

Abb. B

⓯ Rote Ladekontroll-LED
⓰ Grüne Ladekontroll-LED
⓱ Schnell-Ladegerät*

Lieferumfang

1 Akku-Polierer
1 Polierteller Ø 75 mm (mit Kletthaftung)
1 Polierhaube orange (für Vorpolitur)
1 Polierhaube schwarz (für Nachpolitur)
1 Fellimitataufsatz
5 75 mm Schleifpapier
1 Zusatzhandgriff
1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-polierer PAAP 12 A1:

Bemessungsspannung:	12 V ⎓ (Gleichstrom)
Nenndrehzahl 1. Gang:	n 0-2800 min^{-1}
Nenndrehzahl 2. Gang:	n 0-8300 min^{-1}
Polierteller:	Ø 75 mm
Gewinde:	M6

Akku-Pack: PAPK 12 A2*:

Typ:	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung:	12 V ⎓ (Gleichstrom)
Zellen:	3
Kapazität:	2000 mAh / 24 Wh

Akku-Schnellladegerät: PLGK 12 A1*

EINGANG / Input:

Bemessungsspannung:	220 - 240 V ~, 50-60 Hz (Wechselspannung)
Bemessungsaufnahme:	50 W
Sicherung (innen):	2 A T2A

AUSGANG / Output:

Bemessungsspannung:	12 V ⎓ (Gleichstrom)
Bemessungsstrom:	2400 mA
Ladedauer:	ca. 60 min
Schutzklasse:	II / ⧈ (Doppelisolierung)

*AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel:	80 dB(A)
Schallleistungspegel:	91 dB(A)
Unsicherheit K:	3 dB

Gehörschutz tragen!

Bewertete Beschleunigung, typischerweise:
Hand- / Armvibration a_h = 4,7 m / s^2

Unsicherheit K = 1,5 m / s^2

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungsemissionswert ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠ WARNUNG!

- Der Schwingungsemissionswert wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeuges und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Schutzbrille tragen

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.

Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es Besteht Explosionsgefahr.

6. Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Handschleifer/Polierer

Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Polieren und Sandpapierschleifen

a) **Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Polierer und Sandpapierschleifer. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Elektrowerkzeug erhalten.** Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

b) **Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Trenn- und Schruppschleifen und zum Drahtbürsten.** Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.

c) **Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde.** Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.

d) **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.

e) **Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen.** Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.

f) **Das Gewinde der Zubehörteile muss mit dem Gewinde der Schleifspindel übereinstimmen. Bei Zubehörteilen, die mit Hilfe eines Flanschs montiert werden, muss die Bohrung des Zubehörteils mit dem Durchmesser des Flanschs übereinstimmen.** Zuberhörteile, die nicht auf das Gerät passen, laufen unrund, vibrieren zu stark und können dazu führen, dass die Kontrolle über das Gerät verloren geht.

g) **Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeugs auf und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen.** Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in dieser Testzeit.

h) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif und Materialpartikel von Ihnen fernhält.** Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub fi ltern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.

i) **Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen.** Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochener Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.

j) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.

k) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden, und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.

l) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.

m) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.

n) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeugs, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff , falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag und Reaktionskräfte beherrschen.

b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.

c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.

d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt, dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

e) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

Besondere Sicherheitshinweise zum Polieren

a) **Lassen Sie keine losen Teile der Polierhaube, insbesondere Befestigungsschnüre, zu. Verstauen oder kürzen Sie die Befestigungsschnüre.** Lose, sich mitdrehende Befestigungsschnüre können Ihre Finger erfassen oder sich im Werkstück verfangen.

Besondere Sicherheitshinweise zum Sandpapierschleifen

a) **Benutzen Sie keine überdimensionierten Schleifblätter, sondern befolgen Sie die Herstellerangaben zur Schleifblattgröße.** Schleifblätter, die über den Schleifteller hinausragen, können Verletzungen verursachen sowie zum Blockieren, Zerreißen der Schleifblätter oder zum Rückschlag führen.

Weitere Scherheitshinweise

- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Stützen Sie auf keinen Fall die Hände neben oder vor dem Gerät und der zu bearbeitenden Fläche ab, da bei einem Abrutschen Verletzungsgefahr besteht.
- **BRANDGEFAHR DURCH FUNKENFLUG !** Wenn Sie Metalle schleifen, entsteht Funkenflug. Achten Sie deshalb unbedingt darauf, dass keine Personen gefährdet werden und sich keine brennbaren Materialien in der Nähe des Arbeitsbereiches befinden.

⚠ WARNUNG!

- ► Beim Schleifen von z. B. Anstrichen, einigen Holzarten und Metall können schädliche / giftige Stäube entstehen. Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen.

- Sorgen Sie bei der Bearbeitung von Kunststoffen, Farben, Lacken, etc. für ausreichende Belüftung.
- Tränken Sie Materialien oder zu bearbeitende Flächen nicht mit lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten.
- Bearbeiten Sie keine angefeuchteten Materialien oder feuchte Flächen.
- Vermeiden Sie das Schleifen von gesundheitsschädlichen Materialien.
- Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden. Asbest gilt als krebserregend.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit angebrachtem Schleifblatt.
- Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet und nur mit Originalteilen / -zubehör. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Teile oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

⚠ WARNUNG!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠ ACHTUNG!

- ► Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAPK 12 A1 / PAPK 12 A2 / PAPK 12 B1.
- ► Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.Lidl.de/Akku.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack entnehmen /laden / einsetzen

HINWEIS

► Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme idealerweise mindestens 1 Stunde im Ladegerät auf. So gewährleisten Sie die volle Leistung des Akkus. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.

HINWEIS

► Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.

⚠ VORSICHT!

► Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack ❺ aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

- Zur Entnahme des Akku-Packs ❺ drücken Sie die Entriegelungstasten ❹ und ziehen den Akku-Pack ❺ aus dem Gerät.
- Stecken Sie den Akku-Pack ❺ in das Schnell-Ladegerät ⓱.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Ladekontroll-LED ⓯ leuchtet rot.
- Die grüne Ladekontroll-LED ⓰ signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack ❺ einsatzbereit ist.
- Entfernen Sie den Netzstecker des Schnellladegeräts aus der Steckdose.
- Schieben Sie den Akku-Pack ❺ in das Gerät ein.

Akkuzustand ablesen

Der Ladezustand bzw. die Restleistung wird bei eingeschaltetem Gerät in der Akku-LED ❷ wie folgt angezeigt:

ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung
ROT / ORANGE = mittlere Ladung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Montage / Demontage des Poliertellers

- Betätigen Sie die Spindelarretierung ❾ und halten Sie diese gedrückt.
- Schrauben Sie den Polierteller ❼ im Uhrzeigersinn auf das Gewinde ❽.
- Um den Polierteller ❼ zu entfernen gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Montage der Aufsätze

⚠ ACHTUNG!

► Entfernen Sie unbedingt den Akku-Pack bevor Sie die Aufsätze ⓫, ⓬, ⓭, ⓮ aufsetzen oder lösen.

- Der Polierteller ❼ und die im Lieferumfang enthaltenen Aufsätze ⓫, ⓬, ⓭, ⓮ sind mit korrespondierendem Klettverschluss ausgestattet.
- Zum Wechsel heben Sie ggf. den Aufsatz ⓫, ⓬, ⓭, ⓮ seitlich an und ziehen Sie ihn vom Polierteller ❼ ab.
- Wählen Sie zuerst ein Schleifpapier ⓮ für das Anschleifen aus und drücken Sie es auf den Polierteller ❼.
  Achten Sie auf konzentrischen Sitz.
- Wählen Sie nun die Polierhaube ⓫ (orange) für die Vorpolitur aus und drücken Sie ihn auf den Polierteller ❼.
  Achten Sie auf konzentrischen Sitz.
- Wählen Sie nun die Polierhaube ⓬ (schwarz) für die Nachpolitur aus und drücken Sie ihn auf den Polierteller ❼.
  Achten Sie auf konzentrischen Sitz.
- Wählen Sie für den letzten Arbeitsgang den Fellimitataufsatz ⓭ aus und drücken Sie ihn auf den Polierteller ❼.
  Achten Sie auf konzentrischen Sitz.

Zusatz-Handgriff montieren

- Der Zusatz-Handgriff ⑩ kann je nach Arbeitsweise links oder rechts am Gerätekopf eingeschraubt werden.

Inbetriebnahme

HINWEIS

- Schalten Sie den Handschleifer immer vor Materialkontakt ein und führen Sie das Gerät erst dann auf das Werkstück.

Gerät einschalten:

- Drücken Sie die Einschaltsperre ❸ auf der Seite mit dem 🔓-Symbol, um den EIN- / AUS-Schalter ❻ zu entsperren.
- Drücken Sie den EIN- / AUS-Schalter ❻.

Gerät ausschalten:

- Lassen Sie den EIN- / AUS-Schalter ❻ los.
- Drücken Sie die Einschaltsperre ❸ auf der Seite mit dem 🔒-Symbol, um den EIN- / AUS-Schalter ❻ zu sperren.

2-Gang Getriebe

⚠ VORSICHT!

- Betätigen Sie den Gangwahlschalter ❶ nur bei Stillstand des Gerätes. Ansonsten droht Beschädigung des Gerätes.

Im ersten Gang (Gangwahlschalter ❶ in Position: 1)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 2800 min^{-1}.

Im zweiten Gang (Gangwahlschalter ❶ in Position: 2)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 8300 min^{-1}.

Schleifen

⚠ WARNUNG!

- Stäube von Materialien wie Anstrichen, einigen Holzarten und Metall können gesundheitsschädlich sein.
- Die Berührung oder das Einatmen dieser Stäube kann eine Gefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen darstellen.
- Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!

HINWEIS

- Stellen Sie sicher, dass ein geeignetes Schleifpapier korrekt auf dem Polierteller ❼ montiert ist.

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Führen Sie das Gerät parallel an das Werkstück.
- Bewegen Sie das Gerät parallel und gleichmäßig über die zu schleifende Oberfläche.
- Das Gerät nicht aufdrücken. Starkes Aufdrücken erhöht die Arbeitsleistung nicht!
- Wenn Sie mit dem Ergebnis zufrieden sind, schalten Sie das Gerät aus.

Polieren

- Geben Sie etwas Politur auf den aufgesetzten Polieraufsatz ⓫, ⓬ und das Werkstück.
  - Polierhaube ⓫ (orange) für die Vorpolitur
  - Polierhaube ⓬ (schwarz) für die Nachpolitur
  - Fellimitataufsatz ⓭ für die Hochglanzpolitur
- Verteilen Sie die Politur manuell auf der zu polierenden Fläche.

HINWEIS

- Wenden Sie die Politur nicht zu oft auf einer Fläche an, da die enthaltenen Partikel den Lack beschädigen können.
- Kleben Sie Plastikteile vorher ab, da diese durch die Politur aufgehellt werden können.

- Schalten Sie das Gerät ein.

- ♦ Führen Sie das Gerät parallel an das Werkstück.
- ♦ Bewegen Sie das Gerät parallel und gleichmäßig über die zu polierende Oberfläche.
- ♦ Das Gerät nicht aufdrücken. Starkes Aufdrücken erhöht die Arbeitsleistung nicht!
- ♦ Wenn Sie mit dem Ergebnis zufrieden sind, schalten Sie das Gerät aus.

⚠ ACHTUNG!

► Je nach Größe und Art des Werkstückes sind entsprechende Sicherheitsvorkehrungen zu treffen. Verwenden Sie geeignete Klemmvorrichtungen, um ein Verrutschen des Werkstückes zu verhindern.

Arbeitshinweise

- ■ Führen Sie das Gerät eingeschaltet an das Werkstück.
- ■ Arbeiten Sie mit geringem Anpressdruck.
- ■ Arbeiten Sie mit gleichmäßigem Vorschub.
- ■ Führen Sie den Poliervorgang parallel und überlappend zu den Polierbahnen durch.
- ■ Heben Sie das Gerät nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es dann aus.

Wartung und Reinigung

⚠ WARNUNG!

► Bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen, entnehmen Sie den Akku-Pack ❺ aus dem Gerät.

Das Gerät ist wartungsfrei.

- ■ Reinigen Sie das Gerät, direkt nach Abschluss der Arbeit.
- ■ Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- ■ Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.
- ■ Verwenden Sie keinesfalls scharfe Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen. Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- ■ Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

⚠ WARNUNG!

- **Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 320137_1901

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

⚠ WARNUNG!

- Entnehmen Sie vor der Entsorgung die Akkus aus dem Gerät.

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.
Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie
(2006/42/EG)

EG-Niederspannungsrichtlinie
(2014/35/EU) (Nur Ladegerät)

Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014/30/EU)

RoHS Richtlinie
(2011/65/EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ/Gerätebezeichnung: Akku-polierer PAAP 12 A1

Herstellungsjahr: 06-2019

Seriennummer: IAN 320137_1901

Bochum, 11.06.2019

CE

Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.
Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.

HINWEIS

► Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

■ Die Aktion ist begrenzt auf einen Akku pro Kunde / Gerät, sowie auf eine Laufzeit von zwei Monaten nach dem Aktionszeitraum. Danach kann der Ersatzakku als Ersatzteil zu anderen Konditionen weiterhin bestellt werden.

Telefonische Bestellung

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z. B. IAN 320137) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

Contents

Introduction 18
Intended use 18
Features 18
Package contents 18
Technical specifications 18

General power tool safety warnings 19
1. Work area safety 19
2. Electrical safety 19
3. Personal safety 20
4. Power tool use and care 20
5. Use and handling of the cordless electrical power tool 21
Safety guidelines for battery chargers 24

Before use 25
Removing/charging/inserting the battery pack 25
Checking the battery charge level 25
Fitting the attachments 25
Fitting the additional handle 25

Use 26
2-speed gearbox 26
Grinding 26
Polishing 26
Working procedures 27

Maintenance and cleaning 27

Kompernass Handels GmbH warranty 27

Service 28
Importer 28

Disposal 28

Translation of the original Conformity Declaration 29

Ordering a replacement battery 30
Telephone ordering 30

CORDLESS POLISHER PAAP 12 A1

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

Intended use

The appliance is designed for polishing or sanding lacquers, coatings, plastics and other smooth surfaces. Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) resulting from improper usage. This appliance is intended for domestic use only.

Features

❶ Speed selector switch
❷ Battery LED (charge level indicator)
❸ Safety lock-out
❹ Release button for the battery pack
❺ Battery pack*
❻ ON/OFF switch
❼ Polishing disc
❽ Thread
❾ Spindle lock

Fig. A
❿ Additional handle
⓫ Polishing hood, orange
⓬ Polishing hood, black
⓭ Fake fur attachment
⓮ Sandpaper

Fig. B
⓯ Red charge control LED
⓰ Green charge control LED
⓱ High-speed charger*

Package contents

1 cordless polisher
1 polishing disc Ø 75 mm (with Velcro fastener)
1 polishing hood, orange (for pre-polishing)
1 polishing hood, black (for final polishing)
1 fake fur attachment
5 75 mm sandpaper
1 additional handle
1 set of operating instructions

Technical specifications

Cordless polisher PAAP 12 A1:

Rated voltage:	12 V ⎓ (DC)
Rated speed, 1st gear:	n 0–2800 rpm
Rated speed, 2nd gear:	n 0–8300 rpm
Polishing disc:	Ø 75 mm
Thread:	M6

Battery pack: PAPK 12 A2*:

Type:	LITHIUM ION
Rated voltage:	12 V ⎓ (DC)
Cells:	3
Capacity:	2000 mAh/24 Wh

High-speed battery charger: PLGK 12 A1*

INPUT:	
Rated voltage:	220–240 V ~, 50–60 Hz (AC)
Rated power consumption:	50 W
Fuse (internal):	2 A T2A
OUTPUT:	
Rated voltage:	12 V ⎓ (DC)
Rated current:	2400 mA
Charging time:	approx. 60 min
Protection class:	II / ⧈ (double insulation)

*BATTERY AND CHARGER ARE NOT INCLUDED

Noise and vibration data:

Noise measurement value determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

Sound pressure level:	80	dB(A)
Sound power level:	91	dB(A)
Uncertainty K:	3	dB

Wear ear protectors!

Rated acceleration, typically:
Hand/arm vibration a_h = 4.7 m/s^2

Uncertainty K = 1.5 m/s^2

NOTE

- The vibration emission value specified in these instructions has been measured in accordance with a standardised measuring procedure and can be used to make equipment comparisons. The specified vibration emission value can also be used to make an initial exposure estimate.

⚠ WARNING!

- The vibration emission value varies in accordance with the use of the power tool and may be higher than the value specified in these instructions in some cases. Regular use of the power tool in such a way may cause the user to underestimate the vibration. Try to keep the vibration loads as low as possible. Examples of measures for reducing the vibration load are wearing gloves when using the tool and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times when the power tool is switched on but running without load).

Always wear safety goggles.

General power tool safety warnings

⚠ WARNING!

- Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.

b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to the power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d) **Store idle power tools out of the reach of children, do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Use and handling of the cordless electrical power tool

a) **Charge a rechargeable battery unit using only the charger recommended by the manufacturer.** Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is the danger of fire if other types of rechargeable battery units are used.

b) **Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool.** The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.

c) **When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged.** Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.

d) **Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes.** Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.

CAUTION! RISK OF EXPLOSION! Never charge non-rechargeable batteries.

Protect the rechargeable battery from heat; for example, from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.

6. Service

a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Appliance-specific safety instructions for hand grinders/polishers

General safety instructions for polishing and sandpaper sanding

(a) **This power tool is to be used as a polisher and sandpaper sander. Please follow all safety instructions, instructions, diagrams and data that you receive with the power tool.** Failure to follow the instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

b) **This power tool is not suitable for cutting, roughing and wire brushing**. Using the power tool for applications for which it is not designed can lead to hazards and injuries.

c) **Do not use any accessories that have not been specifically provided or recommended for this power tool by the manufacturer.** Just because you can attach the accessories to your power tool, does not ensure they are safe to use.

d) **The maximum speed of the accessory tool used must be at least as high as the maximum speed specified for the power tool.** Accessories that rotate faster than the maximum permissible rate can break and throw pieces into the air.

e) **The external diameter and thickness of the accessory tool used must comply with the dimensions of the power tool.** Incorrectly dimensioned accessory tools cannot be sufficiently shielded or controlled.

f) **The thread of the accessories must match the thread of the grinding spindle. For accessories mounted by means of a flange, the bore of the accessory must match the diameter of the flange.** Accessories that do not fit on the appliance will run unevenly, vibrate too much and this may result in loss of control of the unit.

g) **Never use damaged accessory tools. Check accessory tools such as grinding discs before each use for chips or cracks, grinding plates for cracks, wearing or excessive wear and tear and wire brushes for loose or broken wires. If the power tool or the accessory tool in use is dropped, check to see if it is damaged or use an undamaged accessory tool. Once you have checked and inserted the accessory tool, ensure that you and any other people in the vicinity remain outside of the level of the rotating accessory tool and allow the power tool to rotate at maximum speed for one minute.** Damaged accessory tools usually break during this test period.

h) **Wear personal protective equipment. Depending on the application, ensure that you use full face protection, eye protection or goggles. If required, use a dust mask, ear protectors, protective gloves or a special apron to protect you from grindings and material particles.** Eyes should be protected from flying debris that may be caused during certain applications. A dust or respiratory mask must filter the dust generated during use. If you are exposed to loud noise for any length of time, you can suffer a hearing loss.

i) **Ensure that other people remain at a safe distance from your workspace. Anyone who enters the workspace must wear personal protective equipment.** Fragments of the workpiece or broken accessory tools can fly off and cause injury – even outside the immediate working area.

j) **Never remove the power tool before the accessory tool has come to a complete stop.** The rotating accessory tool could come into contact with the surface and cause you to lose control of the power tool.

k) **Do not leave the power tool running whilst carrying it.** Accidental contact between your clothing and the rotating accessory tool could cause your clothing to get caught and the accessory tool to penetrate a part of your body.

l) **Clean the ventilation slits in your power tool regularly.** The motor fan draws dust into the housing and the accumulation of a large amount of metal dust can cause electrical hazards.

m) **Do not use the power tool near flammable materials.** Sparks can ignite such materials.

n) Do **not use accessory tools that require liquid coolant.** The use of water or other liquid coolants may lead to an electric shock.

Kickback and corresponding safety instructions

Kickback is a sudden reaction caused when a rotating accessory tool, e.g. grinding disc, grinding plate, wire brush, etc., catches or blocks. Catching or blocking leads to an abrupt stop of the rotating accessory tool. If this happens, an uncontrolled power tool turns rapidly against the direction of rotation of the accessory tool caught in the blockage.

If, for example, a grinding disc catches or jams, the edge of the grinding disc that is projecting into the workpiece can get caught and break off the grinding disc or cause a kickback. The grinding disc can then fly in the direction of the operator or away from them, depending on the direction of rotation of the disc at the blockage. This can also break grinding discs.

A kickback is caused by improper or incorrect use of the power tool. This can be avoided by taking proper precautions as described below.

a) **Hold the power tool firmly in both hands and position your body and arms so they can absorb the force of a kickback. Always use the additional handle, if available, so that you have the maximum possible control over the kickback force or reaction forces at full speed.** By taking adequate precautions, the operator can stay in control of the kickback and reaction forces.

b) **Never hold your hand close to a rotating accessory tool.** The accessory tool could jump out of your hand if there is a kickback.

c) **Avoid having any part of your body in the region in which the power tool is likely to move in event of a kickback.** The kickback will force the power tool in the opposite direction to the direction of rotation of the grinding disc at the blockage.

d) **Take special care when working near corners, sharp edges, etc. Do not allow the accessory tool to bounce back from the workpiece or jam.** The rotating accessory tool is more likely to jam in corners or sharp edges or if it bounces. This can cause a loss of control or kickback.

e) **Do not use chains or toothed saw blades.** Such accessories often cause a kickback or loss of control over the power tool.

Special safety instructions for polishing

a) **Do not leave any loose parts hanging from the polishing hood, especially the fastening cords. Tuck away or shorten the fastening cords.** Loose, spinning fastening cords can hit your fingers or get caught in the workpiece.

Special safety instructions for sanding with sandpaper

a) **Do not use oversized sanding sheets: follow the manufacturer's instructions regarding sanding sheet size.** Larger sanding sheets that extend beyond the grinding disc cause personal injury and may cause snagging or tearing of the disc, or kickback.

Further safety instructions

- Secure the workpiece. A workpiece securely held by a clamping device or vice is much safer than one held in your hand.
- Do not rest your hands next to or in front of the appliance and the area being worked as there is a risk of injury if you slip.
- **RISK OF FIRE DUE TO FLYING SPARKS!** Sanding metal generates sparks. Ensure that nobody can be put at risk and that no combustible materials are located in the immediate vicinity of where you are working.

⚠ WARNING!

- ► Sanding materials such as paints, some types of wood and metal can lead to the production of harmful/toxic dusts. Contact with or inhalation of these dusts can represent a health hazard for the person operating the appliance and any other people in the vicinity.

- Ensure sufficient ventilation when working on plastics, paints, lacquers, etc.
- Do not soak the materials or the area to be processed with liquids containing solvents.
- Never work on moistened materials or damp surfaces.
- Avoid grinding materials that are harmful to health.
- Materials containing asbestos may not be processed. Asbestos is a known carcinogen.
- Do not use the appliance without a sanding sheet fitted.
- Never use the appliance for other purposes and only use original parts/accessories. Using attachments or accessory tools other than those recommended in the operating instructions can lead to a risk of injury.
- The appliance must always be kept clean, dry and free from oil or grease.

Safety guidelines for battery chargers

- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

The charger is suitable for indoor use only.

⚠ WARNING!

- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person.

⚠ ATTENTION!

- ► This charger can only charge the following batteries: PAPK 12 A1/PAPK 12 A2, PAPK 12 B1.
- ► A current list of battery compatibility can be found at www.lidl.de/akku.

Before use

Removing/charging/inserting the battery pack

NOTE

► The battery is supplied partially charged. Before first use, charge the battery in the charger for at least 1 hour. This guarantees full battery performance. You can charge the lithium-ion battery at any time without shortening its service life. Interrupting the charging process does not damage the battery.

NOTE

► Never charge the battery pack if the ambient temperature is below 10 °C or above 40 °C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry and the ambient temperature should be between 0 °C and 50 °C.

⚠ CAUTION!

► Always unplug the appliance before you remove the battery pack ❺ from or connect it to the charger.

- To remove the battery pack ❺, press the release button ❹ and pull the battery pack ❺ out of the appliance.
- Insert the battery pack ❺ into the high-speed charger ⓱.
- Insert the power plug into the socket. The charge control LED ⓯ lights up red.
- The green charge control LED ⓰ indicates that charging is complete and the battery pack ❺ is ready for use.
- Unplug the high-speed charger from the wall socket.
- Push the battery pack ❺ into the appliance.

Checking the battery charge level

When the appliance is switched on, the remaining charge is shown on the battery LED ❷ as follows:
RED/ORANGE/GREEN = maximum charge
RED / ORANGE = medium charge
RED = low charge – charge the battery

Assembly/disassembly of the polishing disc

- Press the spindle lock ❾ and hold it down.
- Screw the polishing disc ❼ clockwise onto the screw thread ❽.
- Proceed in the reverse order to remove the polishing disc ❼.

Fitting the attachments

⚠ ATTENTION!

► Be sure to remove the battery pack before fitting or removing the attachments ⓫, ⓬, ⓭, ⓮.

- The polishing disc ❼ and supplied attachments ⓫, ⓬, ⓭, ⓮ are fitted with corresponding Velcro fasteners.
- To change them, lift the side of the attachment ⓫, ⓬, ⓭, ⓮ and pull it off the polishing disc ❼.
- First choose a sandpaper ⓮ for sanding and press it onto the polishing disc ❼. Make sure it is properly centred.
- Now select the polishing hood ⓫ (orange) for pre-polishing and push it onto the polishing disc ❼. Make sure it is properly centred.
- Now select the polishing hood ⓬ (black) for final polishing and press it onto the polishing disc ❼. Make sure it is properly centred.
- For the final finish, select the fake fur attachment ⓭ and press it onto the polishing disc ❼. Make sure it is properly centred.

Fitting the additional handle

- The additional handle ⓾ can be screwed onto the left or right side of the appliance head, depending on the mode of operation.

Use

NOTE

- Always switch the hand grinder on before applying it to the workpiece.

Switching the appliance on:

- Press the safety lock-out ❸ on the side with the 🔓 symbol to unlock the ON/OFF switch ❻.
- Press the ON/OFF switch ❻.

Switching the appliance off:

- Release the ON/OFF switch ❻.
- Press the safety lock-out ❸ on the side with the 🔒 symbol to lock the ON/OFF switch ❻.

2-speed gearbox

⚠ CAUTION!

- Operate the speed selector switch ❶ only when the appliance is at a standstill. Otherwise the appliance can be damaged.

In first gear (speed selector switch ❶ in position: 1)

you can reach a speed of approx. 2800 rpm.

In second gear (speed selector switch ❶ in position: 2)

you can reach a speed of approx. 8300 rpm.

Grinding

⚠ WARNING!

- Dust from materials such as paints, some types of wood and metal can be harmful to health.
- Contact with or inhalation of these dusts can represent a health hazard for the person operating the appliance and any other people in the vicinity.
- Wear safety goggles and a protective dust mask!

NOTE

- Make sure that a suitable sandpaper is correctly fitted on the polishing disc ❼.
- Switch the appliance on.
- Guide the appliance across the workpiece parallel to its surface.
- Move the unit parallel and evenly over the surface to be sanded.
- Do not press the appliance down. Pressing down hard does not improve the performance.
- When you are satisfied with the result, turn off the appliance.

Polishing

- Add a little polish to the fitted polishing attachment ⓫, ⓬ and the workpiece.
  - Polishing hood ⓫ (orange) for pre-polishing
  - Polishing hood ⓬ (black) for final polishing
  - Fake fur attachment ⓭ for high-gloss polishing
- Manually spread the polish over the surface you want to polish.

NOTE

- Do not apply the polish to the same surface too often as the particles it contains could damage the finish.
- Mask any plastic components beforehand as these could be faded by the polish.
- Switch the appliance on.
- Guide the appliance across the workpiece parallel to its surface.
- Move the appliance parallel and evenly over the surface being polished.
- Do not press the appliance down. Pressing down hard does not improve the performance.
- When you are satisfied with the result, turn off the appliance.

⚠ ATTENTION!

- Depending on the size and nature of the workpiece, suitable safety precautions must be taken. Use suitable clamps to prevent the workpiece from slipping.

Working procedures

- Switch the appliance on before applying it to the workpiece.
- Apply minimal pressure when working.
- Work at a constant speed.
- Carry out the polishing process parallel to the surface and overlap the polishing strokes.
- After completing the task, lift the appliance from the workpiece and then switch it off.

Maintenance and cleaning

⚠ WARNING!

► Always disconnect the battery pack ❺ before carrying out any work on the appliance.

The appliance is maintenance-free.

- Always clean the appliance directly after completion of work.
- Use a dry cloth to clean the housing.
- Remove any sanding dust stuck to the appliance with a brush.
- Never use sharp objects, petrol, solvents or cleaning agents which can damage plastic. Do not allow any liquids to get into the interior of the appliance.
- If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The optimum storage environment is cool and dry.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 12345) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 123456.

Service

⚠ WARNING!

- ► **Have the power tool repaired by the service centre or a qualified electrician and only using genuine replacement parts.** This will ensure that the safety of the appliance is maintained.
- ► **Always ensure that the power plug and power cord are replaced only by the manufacturer of the appliance or its customer service.** This will ensure that the safety of the appliance is maintained.

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

(IE) **Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 320137_1901

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Disposal

The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools be collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

Do not dispose of batteries in your normal domestic waste!

⚠ WARNING!

- ► Remove the batteries from the appliance before disposal.

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Take the battery pack and/or appliance to a nearby collection facility.
Please consult your local authorities regarding suitable disposal of worn out power tools/battery packs.

Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive (2006/42/EC)

EC Low Voltage Directive (2014/35/EU) (charger only)

EMC (electromagnetic compatibility) (2014/30/EU)

RoHS Directive (2011/65/EU)*

*The manufacturer bears full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above satisfies the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

Applied harmonised standards:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Type/appliance designation: Cordless polisher PAAP 12 A1

Year of manufacture: 06-2019

Serial number: IAN 320137_1901

Bochum, 11/06/2019

CE

Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

Ordering a replacement battery

If you want to order a replacement battery for your appliance, you can do so easily via the Internet at www.kompernass.com or by telephone.
Due to limited stock, this item may sell out in a relatively short time.

NOTE

- ► Online ordering of replacement parts might not be possible in some countries. If this is the case, please contact the Service hotline.

- The promotion is limited to one battery per customer/appliance and also to a timeline of two months after the promotion period. Thereafter, the replacement battery can still be ordered as a replacement part under other conditions.

Telephone ordering

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

(IE) **Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: kompernass@lidl.ie

To ensure fast processing of your order, have the article number of your appliance to hand (e.g. IAN **320137**) in case of questions. The article number can be found on the type plate or the title page of these instructions.

Table des matières

Introduction 32
Utilisation conforme à l'usage prévu 32
Équipement 32
Matériel livré 32
Caractéristiques techniques 32

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique 33
1. Sécurité de la zone de travail 33
2. Sécurité électrique 33
3. Sécurité des personnes 34
4. Utilisation et entretien de l'outil électrique 34
5. Utilisation et manipulation d'un outil sur batterie 35
Avertissements de sécurité relatifs aux chargeurs 38

Avant la mise en service 39
Retirer/charger/mettre en place le bloc-batterie 39
Lire l'état de charge de la batterie 39
Montage / démontage du plateau de polissage 39
Montage des embouts 39
Monter la poignée supplémentaire 40

Mise en service 40
Transmission à 2 vitesses 40
Poncer 40
Polissage 40
Consignes de travail 41

Entretien et nettoyage 41

Garantie de Kompernass Handels GmbH 42
Service après-vente 43
Importateur 43

Recyclage 43

Traduction de la déclaration de conformité originale 44

Commande de batterie de rechange 45
Commande téléphonique 45

PONCEUSE-POLISSEUSE SANS FIL PAAP 12 A1

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation indiqués. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'appareil est conçu pour le polissage ou le ponçage de vernis/laques, revêtements, plastiques et autres surfaces lisses. Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme et s'accompagne de risques d'accident non négligeables. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation non conforme. L'appareil est uniquement conçu pour une utilisation privée.

Équipement

❶ Sélecteur de vitesse
❷ LED de la batterie (indicateur d'état)
❸ Blocage de démarrage
❹ Touche de déverrouillage du bloc-batterie
❺ Bloc-batterie*
❻ Interrupteur MARCHE/ARRÊT
❼ Plateau de polissage
❽ Filetage
❾ Dispositif de retenue de la broche

Fig. A
❿ Poignée supplémentaire
⓫ Capot de polissage orange
⓬ Capot de polissage noir
⓭ Embout de polissage en imitation fourrure
⓮ Papier abrasif

Fig. B
⓯ LED de contrôle de charge rouge
⓰ LED de contrôle de charge verte
⓱ Chargeur rapide*

Matériel livré

1 ponceuse-polisseuse sans fil
1 plateau de polissage Ø 75 mm (à fixation velcro)
1 capot de polissage orange (pour pré-polissage)
1 capot de polissage noir (pour post-polissage)
1 embout de polissage en imitation fourrure
5 feuilles de papier abrasif de 75 mm
1 poignée supplémentaire
1 mode d'emploi

Caractéristiques techniques

Ponceuse-polisseuse sans fil PAAP 12 A1 :

Tension nominale :	12 V ⎓ (courant continu)
Régime nominal 1re vitesse :	n 0 - 2800 min^{-1}
Régime nominal 2e vitesse :	n 0 - 8300 min^{-1}
Plateau de polissage :	Ø 75 mm
Filetage :	M6

Bloc-batterie : PAPK 12 A2* :

Type :	LITHIUM-IONS
Tension nominale :	12 V ⎓ (courant continu)
Cellules :	3
Capacité :	2000 mAh / 24 Wh

Chargeur rapide de batterie : PLGK 12 A1*

ENTRÉE / Input :

Tension nominale : (Tension alternative)	220 - 240 V ~, 50-60 Hz
Puissance nominale absorbée :	50 W
Fusible (interne) :	2 A T2A

SORTIE / Output :

Tension nominale :	12 V ⎓ (courant continu)
Courant nominal :	2400 mA
Temps de charge :	env. 60 min
Classe de protection :	II / ⧈ (double isolation)

*ACCU ET CHARGEUR NON INCLUS DANS LA LIVRAISON

Informations relatives aux bruits et aux vibrations :

Valeur de mesure du bruit déterminée conformément à la norme EN 60745. Le niveau de bruit A pondéré de l'outil électrique est typiquement de :

Niveau de pression acoustique :	80	dB(A)
Niveau de puissance acoustique :	91	dB(A)
Imprécision K :	3	dB

Porter une protection auditive !

Accélération évaluée, typiquement :
Vibration main / bras a_h = 4,7 m / s^2

Imprécision K = 1,5 m / s^2

REMARQUE

- Le niveau de vibrations indiqué dans les présentes instructions a été mesuré conformément à une méthode de mesure normée et peut être utilisé pour comparer des appareils. La valeur d'émission des vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Le niveau des vibrations varie en fonction de l'usage de l'outil électrique et peut, dans certains cas, excéder la valeur indiquée dans ces instructions. La sollicitation vibratoire pourrait être sous-estimée si l'outil électrique est utilisé régulièrement de cette manière. Essayez de garder la sollicitation par vibrations aussi faible que possible. Des exemples de mesures pour réduire la sollicitation par vibrations sont le port de gants lors de l'utilisation de l'outil et la limitation du temps de travail. À ce titre, toutes les parts du cycle de travail doivent être prises en compte (par exemple les durées pendant lesquelles l'outil électrique est éteint et celles pendant lesquelles il est allumé, mais fonctionne sans charge).

Portez toujours des lunettes de protection.

Avertissements de sécurité généraux pour l'outil électrique

⚠ AVERTISSEMENT !

- Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme "outil électrique" dans les avertissements de sécurité fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou à votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

a) **La fiche de l'outil électrique doit être adaptée à la prise de courant. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils électrique à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des prise de courant adaptés réduisent le risque de choc électrique.

b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

c) **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

f) **Si l'usage d'un outil électrique dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil électrique. Ne pas utiliser un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.

b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.

c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc-batterie, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4. Utilisation et entretien de l'outil électrique

a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil électrique adapté à votre application.** L'outil électrique adapté réalise mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.

b) **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et inversement.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.

c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc-batterie de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.

d) **Conserver les outils électriques à l'arrêt hors de la portée des enfants. Ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.**

Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont dus à des outils électriques mal entretenus.

f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions. en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues peut donner lieu à des situations dangereuses.

5. Utilisation et manipulation d'un outil sur batterie

a) **Uniquement recharger les batteries dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** Un chargeur compatible pour certains types de batteries, peut provoquer un incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.

b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut créer un risque de blessure et de feu.

c) **Tenir les batteries inutilisées à l'abri des agrafes, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres objets en métal susceptibles de court-circuiter les contacts.** Un court-circuit entre les contacts des batteries peut provoquer des brûlures ou un incendie.

d) **La batterie peut couler en cas d'usage incorrect. Éviter tout contact avec ce liquide. Laver à l'eau en cas de contact involontaire. En cas de contact du liquide avec les yeux, il faut en plus consulter un médecin.** Le liquide qui s'écoule des batteries peut causer des irritations de la peau ou des brûlures.

PRUDENCE! RISQUE D'EXPLOSION ! Ne rechargez jamais des piles non rechargeables.

Protégez la batterie de la chaleur, par ex. aussi du rayonnement solaire continu, du feu, de l'eau et de l'humidité. Il y a risque d'explosion.

6. Service après-vente

a) **Faire entretenir l'outil électrique par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

Avertissements de sécurité spécifiques aux ponceuses portatives/ ponceuses-polisseuses

Avertissements de sécurité généraux concernant le polissage et le ponçage au papier de verre

a) **Cet outil électrique est destiné à fonctionner comme polisseuse et ponceuse à papier de verre. Lisez et respectez toutes les mises en garde de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec l'outil électrique.** Si vous ne respectez pas les instructions suivantes, un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves peuvent survenir.

b) **Cet outil électrique ne convient pas au meulage, à l'ébarbage ni au brossage à crins métalliques.** Les utilisations pour lesquelles cet outil électrique n'est pas prévu peuvent engendrer des risques et des blessures.

c) **N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas spécialement prévus ou recommandés par le fabricant pour cet outil électrique.** Le simple fait de pouvoir fixer l'accessoire à l'outil électrique ne garantit pas une utilisation sûre.

d) **Le nombre de tours autorisé de l'outil d'intervention doit être au moins aussi élevé que le nombre de tours maximal indiqué sur l'outil électrique.** Les accessoires qui tournent plus rapidement qu'autorisé peuvent se briser et voler en éclats.

e) **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'outil d'intervention doivent correspondre aux dimensions indiquées de votre outil électrique.** Les outils d'intervention mal dimensionnés ne peuvent pas être suffisamment protégés ou contrôlés.

f) **Le filetage des accessoires doit correspondre au filetage du dispositif de retenue de la broche. Pour les accessoires montés à l'aide d'une bride, l'alésage de l'accessoire doit correspondre au diamètre de la bride.** Les accessoires qui ne sont pas adaptés à l'appareil tournent de manière irrégulière, vibrent trop fortement et peuvent en plus provoquer la perte de contrôle de l'appareil.

g) **N'utilisez pas d'outils d'intervention endommagés. Contrôlez avant chaque utilisation les outils d'intervention tels que les meules en vue de détecter des éclats et fissures, le plateau de ponçage en vue de détecter des fissures, une usure ou forte usure, les brosses métalliques en vue de détecter des fils détachés ou cassés. Si l'outil électrique ou l'outil d'intervention tombe par terre, contrôlez s'il est endommagé ou bien utilisez un outil d'intervention qui n'est pas abîmé. Après avoir contrôlé et mis en place l'outil d'intervention, ne séjournez, vous et des personnes à proximité, qu'en dehors du plan de rotation de l'outil d'intervention et laissez tourner l'outil électrique une minute à la vitesse maximale.** Les outils d'intervention endommagés cassent pour la plupart pendant cette phase d'essai.

h) **Portez un équipement de protection individuelle. En fonction de l'utilisation, utilisez une protection faciale intégrale, une protection oculaire ou des lunettes de protection. Dans la mesure du nécessaire, portez un masque anti-poussière, une protection auditive, des gants de protection ou un tablier spécial qui tiennent éloignées les petites particules de meulage et de matériau.** Les yeux doivent être protégés des projections de corps étrangers engendrées lors de différentes utilisations. Un masque anti-poussière ou respiratoire doit filtrer la poussière créée lors de l'utilisation. Si vous êtes exposé à un bruit important durant une longue période, vous risquez d'être atteint d'une perte auditive.

i) **Veillez à ce que d'autres personnes respectent une distance de sécurité par rapport à votre zone de travail. Toute personne pénétrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle.** Les fragments de pièce ou d'outils d'intervention cassés risquent d'être catapultés et de provoquer des blessures aussi en dehors de la zone de travail directe.

j) **Ne déposez jamais l'outil électrique tant que l'outil d'intervention ne s'est pas entièrement immobilisé.** L'outil d'intervention rotatif peut entrer en contact avec la surface d'appui et vous faire perdre ainsi le contrôle de l'outil électrique.

k) **Attendez toujours que l'outil électrique ait cessé de tourner avant de le transporter.** Vos vêtements risquent d'être happés par l'outil d'intervention en rotation et l'outil d'intervention peut pénétrer dans votre corps.

l) **Nettoyez régulièrement les ouïes de ventilation de votre outil électrique.** La soufflerie du moteur attire la poussière dans le carter et une accumulation importante de poussière métallique peut causer des risques électriques.

m) **N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux combustibles.** Des étincelles risquent d'enflammer ces matériaux.

n) **N'utilisez pas d'outils d'intervention qui nécessitent des liquides d'arrosage.** L'utilisation d'eau ou d'autres liquides d'arrosage peut entraîner un choc électrique.

Recul et consignes de sécurité correspondantes

Le recul est la réaction soudaine d'un outil d'intervention en rotation (comme une meule, un plateau de ponçage, une brosse métallique etc.) qui s'accroche ou se bloque. Un accrochage ou un blocage entraîne un arrêt abrupt de l'outil d'intervention en rotation. De ce fait, l'outil électrique, s'il n'est pas fermement tenu en main, subit une accélération brutale en sens opposé de celui de l'outil d'intervention.

Si par exemple un disque abrasif accroche dans la pièce ou se bloque, le bord du disque qui plonge dans la pièce risque de se coincer, le disque risque de s'ébrécher ou de provoquer un recul brutal. Le disque abrasif peut sauter en direction de l'opérateur ou s'en éloigner, ceci selon le sens de rotation du disque au point d'accrochage/blocage. Les meules abrasives peuvent également se rompre dans ces conditions.

Un recul résulte d'une utilisation incorrecte ou inappropriée de l'outil électrique. Des mesures de prudence adaptées, comme celles décrites ci-dessous, permettent de l'éviter.

a) **Saisissez fermement l'outil électrique et positionnez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister à un recul brutal. Utilisez toujours la poignée supplémentaire, si présente, pour maîtriser le mieux possible les forces de recul ou les couples de réaction au démarrage.** L'opérateur peut maîtriser les forces de recul et de réaction grâce à des mesures de prudence adaptées.

b) **Ne placez jamais les mains à proximité d'outils d'intervention en rotation.** En cas de recul, l'outil d'intervention peut se déplacer au-dessus de votre main.

c) **Évitez que votre corps se trouve dans la zone dans laquelle l'outil électrique se déplace lors d'un recul brutal.** Au point de blocage, le recul entraîne l'outil électrique dans la direction opposée à celle de la rotation du disque.

d) **Travaillez de manière particulièrement prudente au niveau des angles, des arêtes vives, etc. Évitez que les outils d'intervention rebondissent de la pièce à travailler et se coincent.** L'outil d'intervention en rotation a tendance à se coincer dans les angles, sur des arêtes vives ou lorsqu'il rebondit. Ceci entraîne une perte de contrôle ou un recul brutal.

e) **N'utilisez pas de chaîne coupante ni de lame de scie dentées.** De tels outils d'intervention causent souvent un recul brutal ou la perte du contrôle de l'outil électrique.

Avertissements de sécurité particuliers concernant le polissage

a) **Ne laissez libre aucune pièce du capot de polissage, en particulier les fils de fixation. Rangez ou raccourcissez les fils de fixation.** Les fils de fixation détachés tournant en même temps peuvent happer vos doigts ou s'accrocher dans la pièce à usiner.

Avertissements de sécurité particuliers concernant le ponçage au papier de verre

a) **N'utilisez pas de feuilles abrasives surdimensionnées, mais suivez les instructions du fabricant concernant la taille des feuilles abrasives.** Des feuilles abrasives qui dépassent le plateau de ponçage peuvent provoquer des blessures et un accrochage, une déchirure des feuilles abrasives ou un recul.

Autres consignes de sécurité

- Sécurisez la pièce à travailler. Toute pièce à usiner maintenue par des dispositifs de serrage ou un étau est mieux sécurisée qu'avec votre seule main.
- N'appuyez en aucun cas les mains à côté de l'appareil, devant lui ou devant la surface à usiner, un risque de blessure existant en cas de glissement.
- **RISQUE D'INCENDIE LIÉ À LA PROJECTION D'ÉTINCELLES !** Lorsque vous poncez des métaux, des étincelles sont projetées. Veillez de ce fait absolument à ce que personne ne soit mis en danger et qu'aucun matériau combustible ne se trouve à proximité de la zone de travail.

⚠ AVERTISSEMENT !

- ► Des poussières nocives / toxiques pour la santé peuvent apparaître lors du ponçage par exemple de couches de peinture, de certains types de bois et de métal. Le contact ou l'inhalation de ces poussières peut représenter un danger pour l'opérateur ou pour les personnes situées à proximité.

- Lors de l'usinage de matières plastiques, de peintures, de laques/vernis, etc., veillez à une ventilation suffisante.
- N'imbibez pas les matériaux ou les surfaces à usiner avec des liquides à base de solvants.
- N'usinez pas de matériaux mouillés ou de surfaces humides.
- Évitez de poncer des matériaux toxiques.
- Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent pas être usinés. L'amiante est cancérigène.
- Utilisez l'appareil uniquement avec la feuille abrasive mise en place.
- N'utilisez jamais l'outil à d'autres fins que celles prévues ici et utilisez uniquement des pièces/accessoires d'origine. L'utilisation d'outils différents de ceux recommandés dans le mode d'emploi ou bien d'autres accessoires peut comporter un risque de blessures.
- L'appareil doit toujours être propre, sec et exempt d'huile ou de graisse.

Avertissements de sécurité relatifs aux chargeurs

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.

Le chargeur convient uniquement à une exploitation en intérieur.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.

⚠ ATTENTION !

- ► Ce chargeur peut recharger uniquement les batteries suivantes : PAPK 12 A1 / PAPK 12 A2, PAPK 12 B1.
- ► Une liste à jour de la compatibilité des batteries est disponible sur www.lidl.de/akku.

Avant la mise en service

Retirer/charger/mettre en place le bloc-batterie

REMARQUE

► La batterie est livrée partiellement chargée. Chargez la batterie idéalement au moins 1 heure dans le chargeur avant la mise en service. La pleine puissance de la batterie est ainsi garantie. Vous pouvez recharger la batterie lithium-ions à tout moment sans en raccourcir sa durée de vie. Une interruption du processus de chargement ne porte pas préjudice à la batterie.

REMARQUE

► Ne chargez jamais le bloc-batterie lorsque la température environnante est inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. Si une batterie lithium-ions doit rester stockée pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement son état de charge. L'état de charge optimal se situe entre 50 % et 80 %. Le climat de stockage doit être frais et sec dans une température ambiante située entre 0 °C et 50 °C.

⚠ PRUDENCE !

► Débranchez toujours la fiche secteur avant de retirer le bloc-batterie ❺ du chargeur ou de le mettre en place.

- Pour retirer le bloc-batterie ❺, appuyez sur les touches de déverrouillage ❹ et retirez le bloc-batterie ❺ de l'appareil.
- Placez le bloc-batterie ❺ dans le chargeur rapide ⓱.
- Insérez la fiche secteur dans la prise secteur. La LED de contrôle de charge ⓯ s'allume en rouge.
- La LED de contrôle de charge ⓰ verte vous signale que l'opération de chargement est terminée et que le bloc-batterie ❺ est prêt à être utilisé.
- Débranchez la fiche secteur du chargeur rapide de la prise.
- Introduisez le bloc-batterie ❺ dans l'appareil.

Lire l'état de charge de la batterie

L'état de charge et la puissance restante s'affichent comme suit sur la LED de batterie ❷ lorsque l'appareil est allumé :
ROUGE / ORANGE / VERT = charge maximale
ROUGE / ORANGE = charge moyenne
ROUGE = charge faible – recharger la batterie

Montage / démontage du plateau de polissage

- Appuyez sur le dispositif de retenue de la broche ❾ et maintenez-le appuyé.
- Vissez le plateau de polissage ❼ dans le sens horaire sur le filetage ❽.
- Pour retirer le plateau de polissage ❼, procéder dans l'ordre inverse.

Montage des embouts

⚠ ATTENTION !

► Avant de placer ou de retirer les embouts ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, retirez impérativement le bloc-batterie.

- Le plateau de polissage ❼ et les embouts ⓫, ⓬, ⓭, ⓮ fournis avec le matériel livré sont équipés d'une fermeture auto-agrippante correspondante.
- Pour le changement, soulevez le cas échéant l'embout ⓫, ⓬, ⓭, ⓮ latéralement et retirez-le du plateau de polissage ❼.
- Choisissez d'abord un papier abrasif ⓮ pour le ponçage et pressez-le sur le plateau de polissage ❼. Veillez à ce que le positionnement soit bien concentrique.
- Sélectionnez d'abord le capot de polissage ⓫ (orange) pour le pré-polissage et pressez-le sur le plateau de polissage ❼. Veillez à ce que le positionnement soit bien concentrique.
- Sélectionnez maintenant le capot de polissage ⓬ (noir) pour le post-polissage et pressez-le sur le plateau de polissage ❼. Veillez à ce que le positionnement soit bien concentrique.

- Sélectionnez pour la dernière étape de travail l'embout de polissage en imitation fourrure ⓭ et pressez-le sur le plateau de polissage ❼. Veillez à ce que le positionnement soit bien concentrique.

Monter la poignée supplémentaire

- La poignée supplémentaire ❿ peut être vissée à gauche ou à droite sur la tête de l'appareil en fonction du mode de travail.

Mise en service

REMARQUE

- Allumez toujours la ponceuse portative avant son entrée en contact avec le matériau et ensuite seulement guidez l'appareil sur la pièce à usiner.

Allumer l'appareil :

- Appuyez sur le blocage de démarrage ❸ sur le côté avec le symbole 🔓 pour déverrouiller l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ❻.
- Appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ❻.

Éteindre l'appareil :

- Relâchez l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ❻.
- Appuyez sur le blocage de démarrage ❸ sur le côté avec le symbole 🔒 pour verrouiller l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ❻ .

Transmission à 2 vitesses

⚠ PRUDENCE !

- Actionnez le sélecteur de vitesse ❶ uniquement lorsque l'appareil est à l'arrêt. Sinon l'appareil risque d'être endommagé.

En première vitesse (sélecteur de vitesse ❶ en position : 1)

vous atteignez une vitesse de rotation d'env. 2800 min^{-1}.

En seconde vitesse (sélecteur de vitesse ❶ en position : 2)

vous atteignez une vitesse de rotation d'env. 8300 min^{-1}.

Poncer

⚠ AVERTISSEMENT !

- Les poussières de matériaux issues par exemple de couches de peinture, de certains types de bois et de métal peuvent être dangereuses pour la santé.
- Le contact ou l'inhalation de ces poussières peut représenter un danger pour l'opérateur ou pour les personnes situées à proximité.
- Portez des lunettes de protection et un masque anti-poussière !

REMARQUE

- Assurez-vous qu'un papier abrasif adapté est correctement monté sur le plateau de polissage ❼.

- Allumez l'appareil.
- Guidez l'appareil parallèlement à la pièce à usiner.
- Déplacez l'appareil de manière parallèle et uniforme au-dessus de la surface à poncer.
- Ne pas appuyer sur l'appareil. Appuyer fortement n'augmente pas la performance de travail !
- Si le résultat vous satisfait, éteignez l'appareil.

Polissage

- Mettez un peu de produit lustrant sur l'embout à polir ⓫, ⓬ et la pièce à usiner.
  - Capot de polissage ⓫ (orange) pour le pré-polissage
  - Capot de polissage ⓬ (noir) pour le post-polissage
  - Embout de polissage en imitation fourrure ⓭ pour un poli miroir
- Répartissez le produit lustrant manuellement sur la surface à polir.

REMARQUE

- ► N'utilisez pas le produit lustrant trop souvent sur une surface, car les particules contenues peuvent abîmer la peinture.
- ► Décollez auparavant les pièces en plastique, car le produit lustrant risque de les éclaircir.

- ♦ Allumez l'appareil.
- ♦ Guidez l'appareil parallèlement à la pièce à usiner.
- ♦ Déplacez l'appareil de manière parallèle et uniforme au-dessus de la surface à polir.
- ♦ Ne pas appuyer sur l'appareil. Appuyer fortement n'augmente pas la performance de travail !
- ♦ Si le résultat vous satisfait, éteignez l'appareil.

⚠ ATTENTION !

- ► En fonction de la taille et du type de pièce à usiner, des mesures de sécurité correspondantes doivent être prises. Utilisez des dispositifs de serrage adaptés afin d'éviter que la pièce à usiner ne glisse.

Consignes de travail

- ■ Guidez l'appareil en marche vers la pièce à usiner.
- ■ Travaillez en exerçant une légère pression de contact.
- ■ Travaillez avec une avancée régulière.
- ■ Réalisez le polissage parallèlement et en chevauchant les lés de polissage.
- ■ Levez l'appareil après l'usinage de la pièce à usiner et éteignez-le.

Entretien et nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT !

- ► Retirez le bloc-batterie ❺ de l'appareil avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.

L'appareil ne nécessite aucune maintenance particulière.

- ■ Nettoyez l'appareil directement après avoir terminé le travail.
- ■ Nettoyez le boîtier avec un chiffon sec.
- ■ Éliminez la poussière de ponçage qui adhère à l'aide d'un pinceau.
- ■ N'utilisez en aucun cas des objets tranchants, de l'essence, des solvants ou des produits nettoyants qui attaquent le plastique. Évitez que des liquides ne pénètrent à l'intérieur de l'appareil.
- ■ Si une batterie lithium-ions doit rester stockée pendant une période prolongée, il faut contrôler régulièrement son état de charge. L'état de charge optimal se situe entre 50 % et 80 %. Le climat de stockage idéal est frais et sec.

Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 12345) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.

Sur www.lidl-service.com, vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente (www.lidl-service.com) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 123456.

Service après-vente

⚠ AVERTISSEMENT !

- **Faites réparer vos appareils par le service après-vente ou un électricien et uniquement avec des pièces de rechange d'origine.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.
- **Confiez toujours le remplacement de la fiche ou du cordon d'alimentation au fabricant de l'appareil ou à son service après-vente.** Cela assure le maintien de la sécurité de l'appareil.

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 320137_1901

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Recyclage

L'emballage est constitué de matériaux écologiques que vous pouvez recycler par le biais des services de recyclage locaux.

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les outils électriques usagés doivent faire l'objet d'un tri et d'un recyclage respectueux de l'environnement.

Ne jetez pas les batteries dans les ordures ménagères!

⚠ AVERTISSEMENT !

- Retirez les batteries de l'appareil avant de le recycler.

Les batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/EC. Recyclez le bloc-batterie et/ou l'appareil auprès des points de collecte existants.
Informez-vous auprès des services administratifs communaux ou municipaux quant aux possibilités de recyclage des outils électriques / blocs-batteries qui ne servent plus.

Traduction de la déclaration de conformité originale

Nous soussignés, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable du document : M. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALLEMAGNE, déclarons par la présente que ce produit est en conformité avec les normes, documents normatifs et directives CE suivants :

Directive sur les machines
(2006/42/CE)

Directive CE sur les basses tensions
(2014/35/EU) (chargeur uniquement)

Compatibilité électromagnétique
(2014/30/EU)

Directive RoHS
(2011/65/EU)*

*La seule responsabilité pour l'établissement de cette déclaration de conformité incombe au fabricant. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus répond aux prescriptions de la directive 2011/65/EU du Parlement européen et du Conseil en date du 8 juin 2011 visant la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

Normes harmonisées appliquées :

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Type / désignation de l'appareil : Ponceuse-polisseuse sans fil PAAP 12 A1

Année de fabrication : 06-2019

Numéro de série : IAN 320137_1901

Bochum, le 11/06/2019

CE

Semi Uguzlu

- Responsable qualité -

Sous réserve de modifications techniques à des fins de perfectionnement.

Commande de batterie de rechange

Si vous souhaitez commander une batterie de rechange pour votre appareil, vous pouvez le faire très aisément soit sur le site www.kompernass.com soit par téléphone.
En raison d'un stock limité, il est possible que cet article soit épuisé très rapidement.

REMARQUE

- ► Dans certains pays, la commande de pièces détachées ne peut pas être réalisée en ligne. Dans ce cas, veuillez contacter la hotline du service après-vente.

- Cette promotion est limitée à une batterie par client / appareil, ainsi qu'à une durée de deux mois après la période promotionnelle. La batterie de rechange peut ensuite être commandée à d'autres conditions.

Commande téléphonique

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

Pour que votre commande soit traitée plus rapidement, veillez à tenir prêt le numéro de référence de l'appareil (par ex. IAN 320137) pour répondre à toute demande de renseignements. Vous trouverez le numéro de référence sur la plaque signalétique ou sur la page de garde de ce mode d'emploi.

Inhoud

Inleiding. 48
Gebruik in overeenstemming met bestemming 48
Onderdelen 48
Inhoud van het pakket 48
Technische gegevens 48

Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen. 49
1. Veiligheid op de werkplek 49
2. Elektrische veiligheid 49
3. Veiligheid van personen. 50
4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap 50
5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap 51
Veiligheidsvoorschriften voor opladers. 55

Vóór de ingebruikname. 55
Accupack verwijderen/opladen/plaatsen. 55
Status van de accu aflezen 56
Montage/demontage van de polijstzool 56
Montage van de opzetstukken. 56
Hulphandgreep monteren 56

Ingebruikname 56
Aandrijving met 2 versnellingen 56
Schuren 57
Polijsten. 57
Werkinstructies 57

Onderhoud en reiniging. 58

Garantie van Kompernaß Handels GmbH 58

Service 59

Importeur 60

Afvoeren 60

Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring 61

Bestelling van een vervangende accu 62
Telefonisch bestellen. 62

ACCU-POLIJSTMACHINE PAAP 12 A1

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Het apparaat is geschikt voor het polijsten of schuren van verf, lakken, coatings, kunststoffen en andere gladde oppervlakken. Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat geldt als niet in overeenstemming met de bestemming en brengt ernstig gevaar voor ongelukken met zich mee. Voor schade die voortvloeit uit gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Het apparaat is alleen bestemd voor privégebruik.

Onderdelen

❶ Versnellingsschakelaar
❷ Accu-LED (status van accu)
❸ Inschakelblokkering
❹ Knop voor ontgrendeling van het accupack
❺ Accupack*
❻ Aan-/uitknop
❼ Polijstzool
❽ Schroefdraad
❾ Asvergrendeling

Afb. A

❿ Hulphandgreep
⓫ Polijstkap oranje
⓬ Polijstkap zwart
⓭ Vachtimitatie-opzetstuk
⓮ Schuurpapier

Afb. B

⓯ Rode controle-LED voor opladen
⓰ Groene controle-LED voor opladen
⓱ Snellader*

Inhoud van het pakket

1 accu-polijstmachine
1 polijstzool Ø 75 mm (met klittenband)
1 polijstkap oranje (voor voorpolijsten)
1 polijstkap zwart (voor napolijsten)
1 vachtimitatie-opzetstuk
5x 75 mm schuurpapier
1 hulphandgreep
1 gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Accu-polijstmachine PAAP 12 A1:

Nominale spanning:	12 V ⎓ (gelijkstroom)
Nominaal toerental 1e versnelling:	n 0-2800 min^{-1}
Nominaal toerental 2e versnelling:	n 0-8300 min^{-1}
Polijstzool:	Ø 75 mm
Schroefdraad:	M6

Accupack: PAPK 12 A2*:

Type:	LITHIUM-ION
Nominale spanning:	12 V ⎓ (gelijkstroom)
Cellen:	3
Capaciteit:	2000 mAh / 24 Wh

Accu-snellader: PLGK 12 A1*

INGANG / Input:

Nominale spanning:	220 - 240 V ~, 50-60 Hz (wisselspanning)
Nominaal vermogen:	50 W
Zekering (intern):	2 A T2A

UITGANG / Output:

Nominale spanning:	12 V ⎓ (gelijkstroom)
Nominale stroom:	2400 mA
Oplaadduur:	ca. 60 min
Beschermingsklasse:	II / ⧈ (dubbel geïsoleerd)

*DE ACCU EN OPLADER ZIJN NIET MEEGELEVERD

Geluids- en trillingsgegevens:

Gemeten waarde voor geluid vastgesteld conform EN 60745. Het A-gewogen geluidsniveau van het elektrische gereedschap bedraagt typisch:

Geluidsdrukniveau:	80	dB(A)
Geluidsvermogensniveau:	91	dB(A)
Onzekerheid K:	3	dB

Draag gehoorbescherming!

Vastgestelde acceleratie, gemiddeld:
Hand-/armtrilling a_h = 4,7 m / s^2

Onzekerheid K = 1,5 m / s^2

OPMERKING

- De in deze gebruiksaanwijzing vermelde trillingsemissiewaarde is gemeten conform een genormeerde meetprocedure en kan worden gebruikt voor apparaatvergelijking. De vermelde trillingsemissiewaarde kan ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

⚠ WAARSCHUWING!

- De trillingsemissiewaarde verandert afhankelijk van het gebruik van het elektrische gereedschap en kan in bepaalde gevallen hoger zijn dan de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven waarde. De trillingsbelasting kan worden onderschat wanneer het elektrische gereedschap regelmatig op een dergelijke manier wordt gebruikt. Probeer de belasting door trillingen zo klein mogelijk te houden. U kunt bijvoorbeeld handschoenen dragen tijdens het gebruik van het gereedschap en slechts beperkte tijd met het gereedschap werken om de trillingsbelasting te reduceren. Daarbij dient u rekening te houden met alle aspecten van de bedrijfscyclus (bijvoorbeeld perioden waarin het gereedschap is uitgeschakeld en perioden waarin het gereedschap weliswaar is ingeschakeld, maar niet wordt belast).

Draag altijd een veiligheidsbril.

Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrische gereedschappen

⚠ WAARSCHUWING!

- Lees alle veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen. Het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel veroorzaken.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

De in de veiligheidsinstructies gebruikte term "elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrische gereedschappen die op netvoeding werken (met snoer) en op elektrische gereedschappen die op accu's werken (zonder snoer).

1. Veiligheid op de werkplek

a) **Houd uw werkomgeving schoon en goed verlicht.** Wanorde en een niet-verlichte werkomgeving kunnen leiden tot ongelukken.

b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden.** Elektrisch gereedschap geeft vonken af die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.

c) **Houd kinderen en andere personen uit de buurt tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap.** Als u afgeleid raakt, zou u de controle over het apparaat kunnen verliezen.

2. Elektrische veiligheid

a) **De stekker van het elektrische gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden veranderd. Gebruik geen verloopstekker in combinatie met geaard elektrisch gereedschap.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.

b) **Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.

c) **Houd elektrisch gereedschap uit de buurt van regen of vocht.** Als er water in een elektrisch apparaat binnendringt, bestaat er een verhoogde kans op een elektrische schok.

d) **Gebruik het netsnoer niet voor een ander gebruik dan het bedoelde gebruik, bijvoorbeeld om het elektrische gereedschap te dragen, om het op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hittebronnen, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verwarde snoeren verhogen de kans op een elektrische schok.

e) **Gebruik bij het werken met elektrisch gereedschap buitenshuis alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert het risico op een elektrische schok.

f) **Gebruik een aardlekschakelaar als het gebruik van het elektrische gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is.** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op een elektrische schok.

3. Veiligheid van personen

a) **Wees altijd alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid kan bij het gebruik van het elektrische gereedschap al tot ernstig letsel leiden.

b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en draag altijd een veiligheidsbril.** Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip-veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbescherming, al naargelang het type en het gebruik van het elektrische gereedschap, vermindert het risico op letsel.

c) **Voorkom onbedoelde inschakeling. Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap is uitgeschakeld voordat u het aansluit op de netvoeding en/of de accu, het optilt of draagt.** Als u bij het dragen van het elektrische gereedschap uw vinger op de aan-/uitknop houdt of het apparaat al ingeschakeld op de netvoeding aansluit, kan dit tot ongelukken leiden.

d) **Verwijder het afstelgereedschap of de sleutel voordat u het elektrische gereedschap aanzet.** Gereedschap of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan letsel tot gevolg hebben.

e) **Voorkom een abnormale lichaamshouding. Zorg dat u stevig staat en bewaar altijd uw evenwicht.** Daardoor kunt u het elektrische gereedschap in onverwachte situaties beter controleren.

f) **Draag geschikte kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of haren kunnen door bewegende onderdelen gegrepen worden.

g) **Als het mogelijk is om stofafzuigings- en -opvangvoorzieningen te installeren, zorg er dan voor dat deze zijn aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van een stofafzuiging kan risico's door stof beperken.

4. Gebruik en behandeling van het elektrische gereedschap

a) **Voorkom overbelasting van het apparaat. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor voorziene elektrische gereedschap.** Met een passend elektrisch gereedschap werkt u beter en veiliger in het aangegeven vermogensbereik.

b) **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de aan-/uitknop defect is.** Elektrisch gereedschap dat niet meer aan- of uitgezet kan worden, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c) **Haal de stekker uit het stopcontact of verwijder de accu voordat u instellingen aan het apparaat verricht, accessoires verwisselt of het apparaat weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het elektrische gereedschap onbedoeld wordt ingeschakeld.

d) **Berg elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen op wanneer het niet in gebruik is. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt gebruikt door personen die hiermee niet vertrouwd zijn of die deze instructies niet hebben gelezen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.

e) **Onderhoud elektrisch gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende onderdelen naar behoren werken en niet klemmen, en of er geen onderdelen gebroken of zodanig beschadigd zijn dat daardoor de werking van het elektrische gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat beschadigde onderdelen repareren voordat u het apparaat in gebruik neemt.** Veel ongelukken zijn het gevolg van slecht onderhoud van elektrisch gereedschap.

f) **Houd snijgereedschappen scherp en schoon.** Met zorg onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijkanten lopen minder vaak vast en zijn gemakkelijker te sturen.

g) **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, opzetgereedschappen en dergelijke in overeenstemming met deze instructies. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten werkzaamheden.**
Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de beoogde toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5. Gebruik en behandeling van het accugereedschap

a) **Laad de accu uitsluitend op met een oplader die door de fabrikant wordt aanbevolen.**
Er bestaat brandgevaar als een oplader die voor een bepaald type accu's bestemd is, voor andere accu's wordt gebruikt.

b) **Gebruik in elektrisch gereedschap alleen die accu's die daarvoor voorzien zijn.** Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.

c) **Houd een niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan verbrandingen of brand tot gevolg hebben.

d) **Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact met accuvloeistof. Spoel bij onbedoeld contact met accuvloeistof de vloeistof weg met water. Raadpleeg bovendien een arts als er accuvloeistof in de ogen komt.** Lekkende accuvloeistof kan leiden tot huidirritatie en brandwonden.

VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR! Probeer niet-oplaadbare accu's nooit op te laden.

Bescherm de accu tegen hitte, bijv. ook tegen continu zonlicht, vuur, water en vocht. Er bestaat explosiegevaar.

6. Service

a) **Laat uw elektrische gereedschap alleen door gekwalificeerde vakmensen en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen repareren.**
Op die manier blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften voor handschuurmachines/ polijstmachines

Gemeenschappelijke veiligheidsinstructies voor polijsten en met schuurpapier schuren

a) **Dit elektrische gereedschap kan worden gebruikt als polijstmachine en schuurmachine. Neem alle veiligheidsvoorschriften, aanwijzingen, afbeeldingen en gegevens in acht die bij het elektrische gereedschap worden meegeleverd.** Als u de volgende aanwijzingen niet opvolgt, kan dit een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

b) **Dit elektrische gereedschap is niet geschikt voor doorslijpen, afbramen en werkzaamheden met staalborstels.** Gebruik waarvoor het elektrische gereedschap niet geschikt is, kan leiden tot gevaar en letsel.

c) **Gebruik geen accessoires die niet speciaal door de fabrikant voor dit elektrische gereedschap zijn voorzien en aanbevolen.** Het feit dat accessoires op uw elektrische gereedschap kunnen worden bevestigd, garandeert nog geen veilig gebruik.

d) **Het toegestane toerental van het opzetgereedschap moet minstens even hoog zijn als het maximale toerental dat op het elektrische gereedschap is vermeld.** Accessoires die sneller draaien dan toegestaan, kunnen breken en worden weggeslingerd.

e) **De buitendiameter en dikte van het opzetgereedschap moeten overeenkomen met de specificaties van uw elektrische gereedschap.** Verkeerd bemeten opzetgereedschappen kunnen niet voldoende worden afgeschermd of gestuurd.

f) **De schroefdraad van accessoires moet overeenkomen met de schroefdraad van de slijpas. Bij accessoires die met behulp van een flens worden gemonteerd, moet het boorgat van het accessoire overeenkomen met de diameter van de flens.** Accessoires die niet op het apparaat passen, draaien excentrisch, trillen te sterk en kunnen verlies van de controle over het apparaat tot gevolg hebben.

g) **Gebruik geen beschadigde opzetgereedschappen. Controleer voor elk gebruik opzetgereedschappen zoals slijpschijven op splinters en barsten, afbraamschijven op barsten en (ernstige) slijtage, en staalborstels op losse of gebroken staaldraden. Als het elektrische gereedschap of het opzetgereedschap valt, dient u te controleren of het beschadigd is, of een onbeschadigd opzetgereedschap te gebruiken. Als u het opzetgereedschap hebt gecontroleerd en teruggeplaatst, dient u het elektrische gereedschap een minuut lang op maximaal toerental te laten draaien, waarbij u ervoor zorgt dat iedereen, ook uzelf, buiten het vlak van het roterende opzetgereedschap blijft.** Beschadigde opzetgereedschappen breken meestal in deze testperiode.

h) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Gebruik al naargelang de toepassing een volledig gelaatsmasker, oogbescherming of een veiligheidsbril. Draag indien nodig een stofmasker, gehoorbescherming, veiligheidshandschoenen of een speciale schort die u beschermt tegen kleine slijp- en materiaaldeeltjes.** De ogen moeten worden beschermd tegen rondvliegende deeltjes die bij verschillende toepassingen ontstaan. Een stof- of ademhalingsmasker moet het stof filteren dat bij het gebruik van het gereedschap ontstaat. Als u lange tijd bent blootgesteld aan lawaai, kunt u gehoorverlies lijden.

i) **Let op dat anderen een veilige afstand tot uw werkomgeving houden. Iedereen die de werkomgeving betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen.** Afgebroken stukken van het werkstuk of gebroken opzetgereedschappen kunnen worden weggeslingerd en verwondingen veroorzaken, ook buiten de directe werkomgeving.

j) **Leg het elektrische gereedschap nooit neer voordat het opzetgereedschap volledig tot stilstand is gekomen.** Het roterende opzetgereedschap kan in contact komen met het vlak waarop het wordt neergelegd, zodat u de controle kunt verliezen over het elektrische gereedschap.

k) **Laat het elektrische gereedschap niet draaien terwijl u het draagt.** Uw kleding kan door toevallig contact met het roterende opzetgereedschap worden gegrepen en het opzetgereedschap kan zich in uw lichaam boren.

l) **Reinig regelmatig de ventilatiespleten van uw elektrische apparaat.** De motorventilator zuigt stof in de behuizing, en een sterke opeenhoping van metaalstof kan elektrische gevaren veroorzaken.

m) **Gebruik het elektrische gereedschap niet in de buurt van brandbaar materiaal.** Vonken kunnen deze materialen doen ontvlammen.

n) **Gebruik geen opzetgereedschappen die vloeibare koelstoffen nodig hebben.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan leiden tot een elektrische schok.

Terugslag en passende veiligheidsmaatregelen

Een terugslag is een plotselinge reactie door een opzetgereedschap dat blijft haken of blokkeert, zoals een slijpschijf, slijpplaat, staalborstel enz. Het vasthaken of blokkeren zorgt ervoor dat het roterende opzetgereedschap abrupt stopt. Daardoor schiet het elektrische gereedschap op het blokkeerpunt weg, tegen de draairichting van het opzetgereedschap in.

Als bijvoorbeeld een slijpschijf in het werkstuk blijft haken of wordt belemmerd, dan kan de in het werkstuk snijdende rand van de slijpschijf vastlopen, waardoor de slijpschijf losbreekt of een terugslag veroorzaakt. De slijpschijf beweegt dan ofwel naar de gebruiker ofwel weg van de gebruiker, al naargelang de draairichting van de schijf op het blokkeerpunt. Hierbij kan de slijpschijf ook breken.

Een terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van het elektrische gereedschap. Dit is te voorkomen door passende voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven.

a) **Houd het elektrische gereedschap goed vast en breng uw lichaam en armen in een positie waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen. Gebruik altijd de extra handgreep, indien aanwezig, om een zo groot mogelijke controle te hebben over terugslagkrachten of reactiemomenten wanneer het apparaat op volle toeren draait.** U kunt door passende veiligheidsmaatregelen de terugslag- en reactiekrachten beheersen.

b) **Breng uw hand nooit in de buurt van roterende opzetgereedschappen.** Het opzetgereedschap kan bij een terugslag uw hand raken.

c) **Vermijd met uw lichaam de zone waarin het elektrische gereedschap wegschiet bij een terugslag.** Door de terugslag schiet het elektrische gereedschap in de tegengestelde richting van de draaibeweging van de doorslijpschijf op het blokkeerpunt.

d) **Werk bijzonder voorzichtig in de buurt van hoeken, scherpe randen enz. Voorkom dat het opzetgereedschap uit het werkstuk terugslaat en vastloopt.** Het roterende opzetgereedschap heeft de neiging vast te lopen bij hoeken, scherpe randen of wanneer het afketst. Dit veroorzaakt verlies aan controle of een terugslag.

e) **Gebruik geen kettingzaagblad of getand zaagblad.** Dergelijke opzetgereedschappen veroorzaken vaak een terugslag of doen de controle over het elektrische gereedschap verliezen.

Specifieke veiligheidsvoorschriften voor polijsten

a) **Laat geen losse delen van de polijstkap, in het bijzonder bevestigingskoorden, toe. Berg de bevestigingskoorden op of maak ze korter.** Losse, meedraaiende bevestigingskoorden kunnen uw vingers grijpen of in het werkstuk verstrikt raken.

Specifieke veiligheidsvoorschriften voor schuren met schuurpapier

a) **Gebruik geen te grote schuurvellen, maar neem de gegevens van de fabrikant over de grootte van het schuurvel in acht.** Schuurvellen die uitsteken over de slijpplaat, kunnen verwondingen veroorzaken en de schuurvellen doen blokkeren of scheuren, of leiden tot een terugslag.

Verdere veiligheidsvoorschriften

- Zet het werkstuk vast. Een werkstuk dat is vastgezet met lijmklemmen of een bankschroef, blijft beter op zijn plaats dan een met de hand vastgehouden werkstuk.
- Zet in geen geval uw handen naast of voor het apparaat en het te bewerken vlak. Mochten uw handen wegglijden, dan bestaat er letselgevaar.
- **BRANDGEVAAR DOOR VONKENREGEN!** Wanneer u metaal slijpt, ontstaat er een vonkenregen. Let er daarom altijd op dat personen niet in gevaar worden gebracht en dat zich geen brandbare materialen in de buurt van de werkplek bevinden.

⚠ WAARSCHUWING!

- ► Bij het schuren van bijv. verf, sommige houtsoorten en metaal kunnen schadelijke/giftige stoffen ontstaan. Het aanraken of inademen van deze stoffen kan een gevaar vormen voor degene die de machine bedient of personen die zich in de buurt bevinden.

- Zorg bij de bewerking van kunststoffen, verven, lakken, enz. voor voldoende ventilatie.
- Bevochtig materialen of te bewerken vlakken niet met vloeistoffen die oplosmiddelen bevatten.
- Bewerk geen bevochtigde materialen of vochtige oppervlakken.
- Schuur geen voor de gezondheid schadelijke materialen.
- Asbesthoudend materiaal mag niet worden bewerkt. Asbest is kankerverwekkend.
- Gebruik het apparaat uitsluitend als het schuurvel is bevestigd.
- Gebruik het apparaat nooit voor doeleinden waarvoor het niet bestemd is en uitsluitend met originele onderdelen/accessoires. Het gebruik van andere onderdelen of andere accessoires dan aanbevolen in de gebruiksaanwijzing, kan letselgevaar inhouden.
- Het apparaat moet altijd schoon, droog en vrij van olie of smeervet zijn.

Veiligheidsvoorschriften voor opladers

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit voortkomende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.

De oplader is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

⚠ WAARSCHUWING!

- Wanneer het snoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het worden vervangen door de fabrikant of de klantenservice van de fabrikant of een persoon met vergelijkbare kwalificaties, om risico's te voorkomen.

⚠ LET OP!

- Met deze oplader kunnen alleen de volgende accu's worden opgeladen: PAPK 12 A1 / PAPK 12 A2, PAPK 12 B1.
- Een actuele lijst met compatibele accu's is te vinden op www.lidl.de/akku.

Vóór de ingebruikname

Accupack verwijderen/opladen/plaatsen

OPMERKING

- De accu wordt deels opgeladen geleverd. Laad de accu voor het eerste gebruik bij voorkeur minstens één uur op met de oplader. Dat garandeert optimale prestaties van de accu. U kunt de lithium-ion-accu op elk gewenst moment opladen zonder de levensduur te verkorten. De accu raakt niet beschadigd bij onderbreking van de oplaadprocedure.

OPMERKING

- Laad het accupack nooit op als de omgevingstemperatuur lager is dan 10 °C of hoger is dan 40 °C. Als een lithium-ion-accu langere tijd moet worden opgeslagen, moet de laadtoestand periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80%. De accu moet worden opgeslagen in een koele, droge omgeving met een temperatuur tussen 0 °C en 50 °C.

⚠ VOORZICHTIG!

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het accupack ❺ uit de oplader haalt resp. in de oplader plaatst.

- Druk om het accupack ❺ te verwijderen op de ontgrendelingsknoppen ❹ en neem het accupack ❺ uit het apparaat.
- Plaats het accupack ❺ in de snellader ⓱.
- Steek de stekker in het stopcontact. De controle-LED voor opladen ⓯ brandt rood.
- De groene controle-LED voor opladen ⓰ geeft aan dat het opladen is voltooid en dat het accupack ❺ klaar is voor gebruik.
- Haal de stekker van de snellader uit het stopcontact.
- Schuif het accupack ❺ in het apparaat.

Status van de accu aflezen

De laadtoestand of de resterende capaciteit van de accu wordt bij ingeschakeld apparaat door het acculampje ❷ als volgt aangegeven:
ROOD/ORANJE/GROEN = maximaal opgeladen
ROOD/ORANJE = half opgeladen
ROOD = zwakke lading – accu opladen

Montage/demontage van de polijstzool

- Druk op de asvergrendeling ❾ en houd deze ingedrukt.
- Schroef de polijstzool ❼ met de wijzers van de klok mee op de schroefdraad ❽.
- Om de polijstzool ❼ te verwijderen, gaat u in de omgekeerde volgorde te werk.

Montage van de opzetstukken

⚠ LET OP!

- Verwijder altijd het accupack voordat u de opzetstukken ⓫, ⓬, ⓭, ⓮ bevestigt of verwijdert.

- De polijstzool ❼ en de meegeleverde opzetstukken ⓫, ⓬, ⓭, ⓮ zijn voorzien van een corresponderende klittenbandbevestiging.
- Til zo nodig het opzetstuk ⓫, ⓬, ⓭, ⓮ zijwaarts op en trek het van de polijstzool ❼ af om het te verwisselen.
- Kies eerst het schuurpapier ⓮ voor het gladschuren en druk het op de polijstzool ❼. Let op de concentrische plaatsing.
- Kies nu de polijstkap ⓫ (oranje) voor het voorpolijsten en druk deze op de polijstzool ❼. Let op de concentrische plaatsing.
- Kies nu de polijstkap ⓬ (zwart) voor het napolijsten en druk deze op de polijstzool ❼. Let op de concentrische plaatsing.
- Kies voor de laatste werkstap het vachtimitatie-opzetstuk ⓭en druk het op de polijstzool ❼. Let op de concentrische plaatsing.

Hulphandgreep monteren

- De hulphandgreep ❿ kan al naargelang de werkwijze links of rechts op de kop van het apparaat worden vastgeschroefd.

Ingebruikname

OPMERKING

- Zet de handschuurmachine altijd aan voordat deze contact maakt met het materiaal en plaats het apparaat pas daarna op het werkstuk.

Apparaat inschakelen:

- Druk op de inschakelblokkering ❸ aan de zijkant met het 🔓-symbool om de aan-/uitknop ❻ te deblokkeren.
- Druk op de aan-/uitknop ❻.

Apparaat uitschakelen:

- Laat de aan-/uitknop ❻ los.
- Druk op de inschakelblokkering ❸ aan de zijkant met het 🔒-symbool om de aan-/uitknop ❻ te blokkeren.

Aandrijving met 2 versnellingen

⚠ VOORZICHTIG!

- Bedien de versnellingsschakelaar ❶ alleen wanneer het apparaat stilstaat. Anders kan het apparaat beschadigd raken.

In de eerste versnelling (versnellingsschakelaar ❶ op stand: 1)

bereikt u een toerental van circa 2800 min^{-1}.

In de tweede versnelling (versnellingsschakelaar ❶ op stand: 2)

bereikt u een toerental van circa 8300 min^{-1}.

Schuren

⚠ WAARSCHUWING!

- ► Stof van materialen zoals verf, sommige houtsoorten en metaal kan schadelijk zijn voor de gezondheid.
- ► Het aanraken of inademen van deze stoffen kan een gevaar vormen voor de bediener of personen die zich in de buurt bevinden.
- ► Draag een veiligheidsbril en een stofmasker!

OPMERKING

- ► Zorg ervoor dat het geschikte schuurpapier correct op de polijstzool ❼ is bevestigd.

- ♦ Schakel het apparaat in.
- ♦ Beweeg het apparaat parallel aan het werkstuk.
- ♦ Beweeg het apparaat parallel en gelijkmatig over het te schuren oppervlak.
- ♦ Oefen geen druk uit op het apparaat. Sterk drukken op het apparaat verhoogt het werkvermogen niet!
- ♦ Wanneer het resultaat naar wens is, zet u het apparaat uit.

Polijsten

- ♦ Doe een beetje polijstmiddel op het geplaatste polijstopzetstuk ⓫, ⓬ en het werkstuk.
  - – Polijstkap ⓫ (oranje) voor voorpolijsten
  - – Polijstkap ⓬ (zwart) voor napolijsten
  - – Vachtimitatie-opzetstuk ⓭ voor hoogglanspolijsten
- ♦ Verdeel het polijstmiddel handmatig over het te polijsten oppervlak.

OPMERKING

- ► Breng niet te veel polijstmiddel aan op een oppervlak, aangezien de erin voorkomende deeltjes de lak kunnen beschadigen.
- ► Plak kunststofdelen eerst af met tape, aangezien deze door het polijstmiddel lichter kunnen worden.

- ♦ Schakel het apparaat in.
- ♦ Beweeg het apparaat parallel aan het werkstuk.
- ♦ Beweeg het apparaat langzaam en gelijkmatig over het te polijsten oppervlak.
- ♦ Oefen geen druk uit op het apparaat. Sterk drukken op het apparaat verhoogt het werkvermogen niet!
- ♦ Wanneer het resultaat naar wens is, zet u het apparaat uit.

⚠ LET OP!

- ► Al naar gelang de grootte en aard van het werkstuk moeten passende veiligheidsmaatregelen worden getroffen. Gebruik geschikte klemvoorzieningen om wegglijden van het werkstuk te voorkomen.

Werkinstructies

- ■ Plaats het apparaat ingeschakeld op het werkstuk.
- ■ Oefen tijdens het schuren weinig druk uit.
- ■ Werk met gelijkmatige bewegingen.
- ■ Voer het polijsten parallel en overlappend met de polijstbanen uit.
- ■ Haal het apparaat na de bewerking van het werkstuk en schakel het daarna uit.

Onderhoud en reiniging

⚠ WAARSCHUWING!

- ► Neem voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert, het accupack ❺ uit het apparaat.

Het apparaat is onderhoudsvrij.

- Reinig het apparaat onmiddellijk na het uitvoeren van de werkzaamheden.
- Gebruik voor het reinigen van de behuizing een droge doek.
- Verwijder vastzittend schuurstof met een kwastje.
- Gebruik in ieder geval geen scherpe voorwerpen, benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen die kunststof kunnen aantasten. Laat geen vloeistoffen in het apparaat binnendringen.
- Als een lithium-ion-accu langere tijd moet worden opgeslagen, moet de laadtoestand periodiek worden gecontroleerd. De optimale laadtoestand ligt tussen 50% en 80%. Het optimale opslagklimaat is koel en droog.

Garantie van Kompernaß Handels GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de kassabon zorgvuldig. U hebt hem nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt - naar onze keuze - het product door ons kosteloos gerepareerd of vervangen of wordt de koopprijs terugbetaald. Voorwaarde voor deze garantie is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedekt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en die daarom als slijtonderdelen worden beschouwd, of voor schade aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, accu's of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwestie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 12345) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het product, op het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of op de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contract op met de hierna genoemde serviceafdeling, **telefonisch** of **via e-mail**.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service (www.lidl-service.com) en kunt u met het invoeren van het artikelnummer (IAN) 123456 de gebruiksaanwijzing openen.

Service

⚠ WAARSCHUWING!

- **Laat uw apparaten door het servicepunt of een elektricien repareren, en uitsluitend met originele vervangingsonderdelen.** Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.
- **Laat de stekker of het snoer altijd vervangen door de fabrikant van het apparaat of diens klantenservice.** Op die manier blijft de veiligheid van het apparaat gewaarborgd.

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 320137_1901

Importeur

Let op: het onderstaande adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Afvoeren

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

Deponeer elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil!

Conform de Europese richtlijn 2012/19/EU moet afgedankt elektrisch gereedschap gescheiden worden ingezameld en op een milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

Deponeer accu's niet bij het huisvuil!

⚠ WAARSCHUWING!

- Verwijder de accu's uit het apparaat voordat het apparaat wordt afgevoerd.

Defecte of afgedankte accu's moeten conform richtlijn 2006/66/EC worden gerecycled. Lever het accupack en/of het apparaat in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten.
Over afvoermogelijkheden voor afgedankt elektrisch gereedschap/een afgedankt accupack kunt u informatie opvragen bij uw gemeentereiniging.

Vertaling van de oorspronkelijke conformiteitsverklaring

Wij, KOMPERNASS HANDELS GMBH, documentverantwoordelijke: de heer Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DUITSLAND, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen:

Machinerichtlijn
(2006/42/EC)

EU-laagspanningsrichtlijn
(2014/35/EU) (alleen oplader)

Elektromagnetische compatibiliteit
(2014/30/EU)

RoHS-richtlijn
(2011/65/EU)*

*De volledige verantwoordelijkheid voor het afgeven van deze conformiteitsverklaring ligt bij de fabrikant. Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de Richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en de Raad van 8 juni 2011 aangaande de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

Toegepaste geharmoniseerde normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-3:2011/A13:2015
EN 60335-1:2012/A13:2017
EN 60335-2-29:2004/A11:2018
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013
EN 50581:2012

Type/apparaatbeschrijving: Accu-polijstmachine PAAP 12 A1

Productiejaar: 06-2019

Serienummer: IAN 320137_1901

Bochum, 11-06-2019

CE

Semi Uguzlu
- Kwaliteitsmanager -

Technische wijzigingen vanwege verdere ontwikkeling voorbehouden.

Bestelling van een vervangende accu

Wanneer u voor uw apparaat een vervangende accu wilt bestellen, kunt u dit eenvoudig online via www.kompernass.com of telefonisch afhandelen.
Dit artikel kan vanwege de beperkte voorraad na korte tijd uitverkocht zijn.

OPMERKING

► In sommige landen is het online bestellen van vervangingsonderdelen niet mogelijk. Neem in dat geval contact op met de servicehelpdesk.

- De actie is beperkt tot één accu per klant/apparaat, en tot een looptijd van twee maanden na de actieperiode. Daarna kan de vervangende accu als vervangingsonderdeel tegen de normaal geldende voorwaarden worden besteld.

Telefonisch bestellen

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

(BE) **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

Voor een snelle verwerking van uw bestelling dient u voor alle aanvragen het artikelnummer (bijv. IAN 320137_1901) van het apparaat bij de hand te hebben. Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje van het apparaat of op de titelpagina van deze gebruiksaanwijzing.

Spis treści

Wstęp. 64
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 64
Wyposażenie 64
Zakres dostawy 64
Dane techniczne 64

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi 65
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy 66
2. Bezpieczeństwo elektryczne 66
3. Bezpieczeństwo osób 66
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia 67
5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego 67
Zasady bezpieczeństwa użycia ładowarek 70

Przed uruchomieniem 71
Wyjmowanie / ładowanie / wkładanie akumulatora 71
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora 71
Montaż / demontaż talerza polerskiego 71
Montaż nakładek 71
Montaż dodatkowej rękojeści 72

Uruchomienie 72
Przekładania 2-biegowa 72
Szlifowanie 72
Polerowanie 73
Wskazówki dotyczące pracy 73

Konserwacja i czyszczenie. 73

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH. 74

Serwis 75
Importer 75

Utylizacja 75

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności 76

Zamawianie dodatkowego akumulatora 77
Zamówienia telefoniczne 77

POLERKA BEZPRZEWODOWA PAAP 12 A1

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie przeznaczone jest do polerowania lub szlifowania lakierów, powłok, tworzyw sztucznych i innych gładkich powierzchni. Jakiekolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek używania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego.

Wyposażenie

❶ Przełącznik zmiany biegów
❷ Dioda LED akumulatora (wskaźnik stanu)
❸ Blokada włącznika
❹ Przycisk odblokowania akumulatora
❺ Akumulator*
❻ Włącznik/wyłącznik
❼ Talerz polerski
❽ Gwint
❾ Blokada wrzeciona

Rys. A

❿ Dodatkowa rękojeść
⓫ Nakładka polerska pomarańczowa
⓬ Nakładka polerska czarna
⓭ Nakładka futrzana
⓮ Papier ścierny

Rys. B

⓯ Czerwona dioda kontrolna ładowania
⓰ Zielona dioda kontrolna ładowania
⓱ Szybka ładowarka*

Zakres dostawy

1 polerka bezprzewodowa
1 talerz polerski ø 75 mm (z mocowaniem na rzep)
1 nakładka polerska pomarańczowa (do polerowania wstępnego)
1 nakładka polerska czarna (do polerowania wykańczającego)
1 nakładka futrzana
5 x papier ścierny 75 mm
1 dodatkowa rękojeść
1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Polerka bezprzewodowa PAAP 12 A1:

Napięcie znamionowe:	12 V ⎓ (prąd stały)
Prędkość znamionowa na 1. biegu:	n 0-2800 obr./min.
Prędkość znamionowa na 2. biegu:	n 0-8300 obr./min.
Talerz polerski:	Ø 75 mm
Gwint:	M6

Akumulator: PAPK 12 A2*:

Typ:	LITOWO-JONOWY
Napięcie znamionowe:	12 V ⎓ (prąd stały)
Ogniwa:	3
Pojemność:	2000 mAh / 24 Wh

Szybka ładowarka do akumulatora: PLGK 12 A1*

WEJŚCIE / Input:

Napięcie znamionowe: 220 - 240 V ~, 50-60 Hz (napięcie przemienne)

Znamionowy pobór mocy: 50 W

Bezpiecznik (wewnętrzny): 2 A T2A

WYJŚCIE / Output:

Napięcie znamionowe: 12 V ⎓ (prąd stały)

Prąd znamionowy: 2400 mA

Czas ładowania: ok. 60 min

Klasa ochronności: II/ ⧈ (podwójna izolacja)

*ZESTAW NIE OBEJMUJE AKUMULATORA I ŁADOWARKI

Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań:

Wartość pomiarowa hałasu określona zgodnie z normą EN 60745. Korygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

Poziom ciśnienia akustycznego:	80	dB(A)
Poziom mocy akustycznej:	91	dB(A)
Niepewność pomiarów K:	3	dB

Noś ochronniki słuchu!

Określone przyspieszenia, zazwyczaj:
Drgania dłoni/ręki a_h = 4,7 m/s^2

Niepewność pomiarów K = 1,5 m/s^2

WSKAZÓWKA

- Poziom drgań podany w tych instrukcjach został zmierzony zgodnie z metodą pomiarową i może być użyty do porównywania urządzeń. Podana wartość emisji drgań może posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Wartość emisji drgań będzie zmieniała się w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia i w niektórych przypadkach może przekraczać wartość podaną w niniejszych instrukcjach. Narażenie na drgania mogłoby zostać nieprawidłowo ocenione, gdyby narzędzie było regularnie wykorzystywane w taki sposób. Należy starać się, aby obciążenie drganiami było jak najmniejsze. Przykładowe środki mające na celu zmniejszenie narażenia na drgania to noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czasy, przez jakie elektronarzędzie pozostaje wyłączone oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Zawsze nosić okulary ochronne.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie” dotyczy elektronarzędzi zasilanych z sieci (przez kabel sieciowy) oraz elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

a) **Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie.** Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.

b) **Nigdy nie używaj elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c) **W trakcie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby.** W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyk przyłączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione.**
Nigdy nie używaj adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami mającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) **Unikaj kontaktu z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki.** Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

c) **Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu ani wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d) **Nigdy nie chwytaj za kabel, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Trzymaj kabel z dala od źródeł gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia.** Uszkodzone lub poskręcane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz używaj wyłącznie przedłużaczy, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz pomieszczeń.** Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowoprądowy.** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

a) **Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia gdy jesteś przemęczony, znajdujesz się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.

b) **W czasie pracy noś środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.

c) **Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed chwyceniem lub przeniesieniem urządzenia upewnij się, czy elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń z niego wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.

e) **Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę.** Dzięki temu będziesz mógł lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.

f) **Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia.** Ruchome części urządzenia mogą chwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.

g) **Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, upewnij się, że są one podłączone i używane w prawidłowy sposób.** Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

a) **Nie przeciążaj urządzenia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu zastosowania.** Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.

b) **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, które nie daje się włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.

c) **Przed dokonaniem ustawień urządzenia, zmianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia na bok wyjmij wtyk z gniazda zasilania i/lub akumulator.** Uniemożliwi to przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.

d) **Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie urządzenia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.

e) **Elektronarzędzia wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed użyciem urządzenia zleć naprawę uszkodzonych części.** Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.

f) **Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste.** Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.

g) **Korzystaj z elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Uwzględnij przy tym warunki pracy oraz specyfikę wykonywanej czynności.** Używanie elektronarzędzi do celów innych, niż przewiduje to ich przeznaczenie, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

a) **Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.

b) **Stosuj zawsze akumulatory przewidziane dla określonego elektronarzędzia.** Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.

c) **Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków.** Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

d) **Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wydostać się ciecz. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu przemyj dotknięte miejsce wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj z pomocy lekarza.** Wydostająca się z akumulatora ciecz może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.

PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.

Chroń akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed dłuższym działaniem promieni słonecznych, ognia, wody i wilgoci. Niebezpieczeństwo wybuchu.

6. Serwis

a) **Naprawy elektronarzędzia zlecaj tylko wykwalifikowanemu specjaliście i stosuj do tego wyłącznie oryginalne części zamienne.** Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

Szczegółowe instrukcje bezpieczeństwa dotyczące szlifierek / polerek ręcznych

Wspólne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące polerowania i szlifowania papierem ściernym

a) **To elektronarzędzie powinno być używane jako polerka i szlifierka na papier ścierny. Przestrzegaj wszystkich wskazówek bezpieczeństwa, instrukcji, ilustracji i danych, które otrzymałeś wraz z elektronarzędziem.** Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub poważne obrażenia.

b) **To elektronarzędzie nie nadaje się do cięcia i szlifowania zgrubnego oraz pracy z użyciem szczotek drucianych.** Zastosowania, dla których elektronarzędzie nie zostało przewidziane, mogą powodować niebezpieczeństwa i obrażenia.

c) **Nie używaj żadnego osprzętu, który nie został przewidziany specjalnie do tego urządzenia i nie jest zalecany przez producenta.** Sam fakt, że dane narzędzie daje się zamocować na urządzeniu nie gwarantuje bezpiecznej pracy.

d) **Dopuszczalna prędkość obrotowa narzędzia roboczego musi odpowiadać co najmniej maksymalnej prędkości obrotowej podanej na urządzeniu.** Osprzęt, który obraca się z prędkością większą od dopuszczalnej, może się rozpaść na części i zostać wyrzucony w powietrze.

e) **Średnica zewnętrzna i grubość narzędzia roboczego muszą być zgodne z danymi elektronarzędzia.** Narzędzia robocze o niewłaściwych wymiarach uniemożliwiają ich odpowiednie osłonięcie lub kontrolę.

f) **Gwint akcesoriów musi pasować do gwintu wrzeciona urządzenia. W przypadku akcesoriów montowanych za pomocą kołnierza, otwór akcesorium musi odpowiadać średnicy kołnierza.** Akcesoria, które nie pasują do urządzenia, pracują nierówno, zbyt mocno wibrują i mogą spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

g) **Nie wolno używać uszkodzonych narzędzi roboczych. Przed każdym użyciem kontroluj narzędzia robocze takie jak tarcze szlifierskie pod kątem rozwarstwień i pęknięć, talerze szlifierskie pod kątem pęknięć, starcia lub nadmiernego zużycia, szczotki druciane pod kątem luźnych lub obłamanych drutów. W razie upadku elektronarzędzia lub narzędzia roboczego należy sprawdzić, czy nie zostało ono wskutek tego uszkodzone lub użyć narzędzia nieuszkodzonego. Po skontrolowaniu i zamontowaniu narzędzia roboczego, użytkownik oraz osoby znajdujące się w pobliżu muszą przebywać poza płaszczyzną wirującego narzędzia roboczego. Następnie należy na minutę uruchomić elektronarzędzie z maksymalną prędkością obrotową.** Uszkodzone narzędzia robocze pękają najczęściej w tym czasie testowania.

h) **Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zależnie od potrzeb, noś pełną maskę na twarz, osłonę oczu lub okulary ochronne. O ile zachodzi taka potrzeba, noś maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice ochronne lub specjalne fartuchy, które ochronią przed opiłkami lub drobnymi cząstkami materiału.**

Oczy należy chronić przed wyrzucanymi w powietrze ciałami obcymi, które mogą pojawić się w trakcie wykonywania różnych prac. Podczas prac powodujących powstawanie pyłu noś maskę przeciwpyłową lub maskę do ochrony dróg oddechowych. Długotrwałe narażanie się na duży hałas może spowodować uszkodzenie słuchu.

i) **Dopilnuj, aby inne osoby znajdowały się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy elektronarzędzia. Każdy, kto wchodzi w obszar roboczy urządzenia, musi nosić środki ochrony indywidualnej.** Odłamki obrabianego przedmiotu lub pęknięte narzędzia robocze mogą zostać wyrzucone w powietrze i spowodować obrażenia także poza bezpośrednim obszarem pracy.

j) **Nigdy nie odkładaj elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem się narzędzia roboczego.** Obracające się narzędzie robocze może zetknąć się z powierzchnią w miejscu odłożenia i spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

k) **Nie przenoś pracującego elektronarzędzia.** Obracające się narzędzie może zaczepić się o ubranie i spowodować obrażenia ciała.

l) **Regularnie czyść szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia.** Wentylator silnika wciąga pył do obudowy, a duże nagromadzenie pyłu metali może spowodować zagrożenia elektryczne.

m) **Nigdy nie używaj elektronarzędzia w pobliżu łatwopalnych materiałów.** Iskry mogą spowodować zapłon.

n) **Nigdy nie używaj narzędzi roboczych, które wymagają chłodzenia cieczą.** Użycie wody lub innych płynnych chłodziw może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

Odbicie i odpowiednie wskazówki bezpieczeństwa

Odbicie jest nagłą reakcją spowodowaną zaczepieniem się, zaklinowaniem obrotowego narzędzia roboczego, na przykład tarczy szlifierskiej, talerza szlifierskiego, szczotki drucianej itd. Zaczepienie lub zaklinowanie powoduje nagłe zatrzymanie obracającego się narzędzia. Na skutek tego elektronarzędzie zostaje w niekontrolowany sposób odrzucone w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów.

Gdy np. tarcza szlifierska zatnie lub zablokuje się w obrabianym przedmiocie, krawędź tarczy szlifierskiej zagłębiona w obrabianym materiale może w nim utknąć i w ten sposób wyłamać tarczę lub spowodować odbicie. Tarcza szlifierska zostanie wówczas odrzucona w kierunku do lub od użytkownika, zależnie od kierunku obrotów w miejscu zablokowania. W takiej sytuacji tarcze szlifierskie mogą też pękać.

Odbicie jest skutkiem nieodpowiedniego lub nieprawidłowego użytkowania elektronarzędzia. Można mu zapobiec stosując odpowiednie, opisane poniżej środki bezpieczeństwa.

a) **Elektronarzędzie trzymaj mocno oburącz, ciało i ramiona ustaw w pozycji umożliwiającej przyjęcie siły odbicia. Używaj zawsze dodatkowej rękojeści, o ile jest zamontowana, aby mieć możliwie największą kontrolę nad siłą odbicia narzędzia lub momentami cofającymi podczas rozruchu.** Użytkownik może opanować siły odbicia narzędzia i siły cofające stosując odpowiednie środki ostrożności.

b) **Nigdy nie zbliżaj dłoni do obracających się narzędzi roboczych.** W razie odbicia narzędzia roboczego może ono przejść po dłoni i spowodować obrażenia.

c) **Unikaj ustawiania się w miejscu, w którym znajdzie się elektronarzędzie w razie odrzutu.** Odbicie powoduje odrzucenie elektronarzędzia w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu tarczy szlifierskiej w miejscu zablokowania.

d) **Pracuj szczególnie ostrożnie w obszarach narożników, ostrych krawędzi itp. Unikaj odbicia lub zakleszczenia się narzędzi obróbkowych w obrabianych przedmiotach.** Obracające się narzędzie robocze ma tendencję do zakleszczania się w narożnikach, na ostrych krawędziach lub w chwili jego odbicia. Powoduje to utratę kontroli lub odbicie.

e) **Nie używaj tarcz łańcuchowych ani zębatych.** Takie narzędzia robocze często powodują odrzut lub utratę kontroli nad elektronarzędziem.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa podczas polerowania

a) **Nakładka polerska nie może posiadać żadnych luźnych części, w szczególności sznurków mocujących. Schowaj lub skróć sznurki mocujące.** Luźne, obracające się sznurki mocujące mogą owinąć się wokół palców lub zaczepić się w obrabianym przedmiocie.

Szczególne wskazówki bezpieczeństwa podczas szlifowania papierem ściernym

a) **Nie używaj za dużych arkuszy papieru ściernego, przestrzegaj specyfikacji producenta dotyczących rozmiaru arkuszy papieru.** Arkusze papieru, które wystają poza krawędź talerza szlifierskiego, mogą spowodować obrażenia i zablokowanie, rozerwanie arkusza albo odbicie urządzenia.

Dalsze wskazówki bezpieczeństwa

- Zabezpiecz obrabiany przedmiot. Przedmiot obrabiany zamocowany za pomocą uchwytu mocującego lub w imadle jest utrzymywany bezpieczniej niż w rękach.
- W żadnym przypadku nie należy opierać rąk obok lub przed urządzeniem i obrabianą powierzchnią, gdyż w razie zsunięcia się urządzenia istnieje niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU WSKUTEK ISKRZENIA!** Iskry powstają podczas szlifowania metalu. Dlatego należy koniecznie uważać, aby nie stwarzać zagrożenia dla osób oraz aby w strefie pracy nie znajdowały się żadne łatwopalne materiały.

⚠ OSTRZEŻENIE!

► Podczas szlifowania np. powłok malarskich, niektórych gatunków drewna i metalu mogą powstać szkodliwe / trujące pyły. Kontakt z tymi pyłami lub ich wdychanie stanowi zagrożenie dla zdrowia osoby obsługującej urządzenie lub osób znajdujących się w pobliżu.

- Podczas obróbki tworzyw sztucznych, powierzchni pokrytych farbą lub lakierem zapewnij odpowiednią wentylację.
- Obrabianych materiałów lub powierzchni nie nasączaj cieczami zawierającymi rozpuszczalniki.
- Nie używaj urządzenia do obróbki wilgotnych materiałów ani mokrych powierzchni.
- Unikaj szlifowania materiałów szkodliwych dla zdrowia.
- Obróbka materiału zawierającego azbest jest zabroniona. Azbest jest rakotwórczy.
- Używaj urządzenia tylko z założonym arkuszem papieru ściernego.
- Nigdy nie używaj urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem; stosuj wyłącznie oryginalne części zamienne i akcesoria. Korzystanie z części lub akcesoriów innych, niż podano w instrukcji obsługi może być przyczyną obrażeń.
- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.

Zasady bezpieczeństwa użycia ładowarek

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.

Ładowarka nadaje się tylko do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Zapobiegnie to poważnym zagrożeniom.

⚠ UWAGA!

- W tej ładowarce można ładować tylko następujące baterie: PAPK 12 A1 / PAPK 12 A2, PAPK 12 B1.
- Aktualna lista zgodności akumulatorów znajduje się pod adresem www.lidl.de/akku.

Przed uruchomieniem

Wyjmowanie / ładowanie / wkładanie akumulatora

WSKAZÓWKA

- Akumulator dostarczany jest w stanie częściowo naładowanym.
  Przed uruchomieniem należy naładować akumulator - najlepiej przez co najmniej 1 godzinę, używając do tego ładowarki. Pozwoli to na uzyskanie pełnej mocy akumulatora. Akumulator litowy można ładować w każdej chwili i nie będzie to miało żadnego wpływu na jego żywotność. Przerwanie procesu ładowania nie jest szkodliwe dla akumulatora.

WSKAZÓWKA

- Nigdy nie ładuj akumulatora, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C. W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowego należy regularnie kontrolować jego poziom naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Miejsce przechowywania powinno być suche i chłodne, z temperaturą otoczenia między 0°C a 50°C.

⚠ OSTROŻNIE!

- Przed wyjęciem lub włożeniem akumulatora ❺ z/do ładowarki zawsze wyjmuj wtyk z gniazda zasilania.

- Aby wyjąć akumulator ❺, naciśnij przyciski zwalniające ❹ i wyjmij akumulator ❺ z urządzenia.
- Włóż akumulator ❺ do szybkiej ładowarki ⓱.
- Włóż wtyk do gniazda zasilania. Dioda kontrolna ładowania ⓯ świeci na czerwono.
- Zielona dioda kontrolna ładowania ⓰ sygnalizuje zakończenie ładowania i gotowość akumulatora ❺ do pracy.
- Wyjmij wtyk sieciowy szybkiej ładowarki z gniazda.
- Wsuń akumulator ❺ do urządzenia.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Stan naładowania lub pozostała ilość energii przy włączonym urządzeniu jest sygnalizowana na wskaźniku LED akumulatora ❷ w następujący sposób:
CZERWONY / POMARAŃCZOWY / ZIELONY = maksymalny poziom naładowania
CZERWONY / POMARAŃCZOWY = średni poziom naładowania
CZERWONY = niski poziom naładowania – naładuj akumulator

Montaż / demontaż talerza polerskiego

- Naciśnij i przytrzymaj blokadę wrzeciona ❾.
- Przykręć talerz polerski ❼ w prawo na gwint ❽.
- Aby zdjąć talerz polerski ❼ , postępuj w odwrotnej kolejności.

Montaż nakładek

⚠ UWAGA!

- Przed założeniem lub zdjęciem nakładek ⓫, ⓬, ⓭, ⓮ należy koniecznie wyjąć akumulator.

- Talerz polerski ❼ i dołączone nakładki ⓫, ⓬, ⓭, ⓮ są wyposażone w odpowiednie zapięcie na rzep.
- Aby zmienić nakładkę ⓫, ⓬, ⓭, ⓮ podważ nakładkę z boku i zdejmij ją z talerza polerskiego ❼.

- Najpierw wybierz papier ścierny ⓮ do szlifowania i wciśnij go na talerz polerski ❼. Dopilnuj przy tym koncentrycznego ułożenia.
- Teraz wybierz nakładkę polerską ⓫ (pomarańczowa) do polerowania wstępnego i wciśnij ją na talerz polerski ❼. Dopilnuj przy tym koncentrycznego ułożenia.
- Wybierz teraz nakładkę polerską ⓬ (czarna) do polerowania wykańczającego i załóż ją na talerz polerski ❼. Dopilnuj przy tym koncentrycznego ułożenia.
- Do ostatniego etapu roboczego wybierz nakładkę futrzaną ⓭ i załóż ją na talerz polerski ❼. Dopilnuj przy tym koncentrycznego ułożenia.

Montaż dodatkowej rękojeści

- W zależności od sposobu pracy rękojeść dodatkową ⓾ można przykręcić z lewej lub z prawej strony na głowicy urządzenia.

Uruchomienie

WSKAZÓWKA

► Włączaj szlifierkę ręczną zawsze przed kontaktem z materiałem i dopiero po włączeniu przyłóż ją do obrabianego przedmiotu.

Włączanie urządzenia:

- Naciśnij blokadę włącznika ❸ po stronie z symbolem 🔓, aby odblokować włącznik/wyłącznik ❻.
- Naciśnij włącznik/wyłącznik ❻.

Wyłączanie urządzenia:

- Zwolnij włącznik/wyłącznik ❻.
- Naciśnij blokadę włącznika ❸ po stronie z symbolem 🔒, aby zablokować włącznik/wyłącznik ❻ .

Przekładania 2-biegowa

⚠ OSTROŻNIE!

► Przełącznik zmiany biegów ❶ naciskaj wyłącznie po zatrzymaniu urządzenia. W przeciwnym razie możesz spowodować uszkodzenie urządzenia.

Na pierwszym biegu (przełącznik zmiany biegów ❶ w położeniu: 1)

urządzenie osiąga prędkość obrotową ok. 2800 obr./min..

Na drugim biegu (przełącznik zmiany biegów ❶ w położeniu: 2)

urządzenie osiąga prędkość ok. 8300 obr./min.

Szlifowanie

⚠ OSTRZEŻENIE!

► Pyły z materiałów takich jak farby, niektóre gatunki drewna i metale mogą być szkodliwe dla zdrowia.
► Kontakt lub wdychanie tych pyłów stanowi zagrożenie dla zdrowia osoby obsługującej urządzenie lub osób znajdujących się w pobliżu.
► Noś okulary ochronne oraz maskę przeciwpyłową!

WSKAZÓWKA

► Upewnij się, że na talerzu polerskim ❼ zamontowany jest prawidłowo właściwy papier ścierny.

- Włącz urządzenie.
- Przyłóż urządzenie równolegle do obrabianego przedmiotu.
- Przesuwaj urządzenie równolegle i równomiernie po szlifowanej powierzchni.
- Nie dociskaj urządzenia. Silne dociskanie nie zwiększa wydajności!
- Po uzyskaniu zadowalającego wyniku pracy, wyłącz urządzenie.

Polerowanie

- Nanieś niewielką ilość politury na założoną nakładkę polerską ⓫, ⓬ oraz na obrabiany przedmiot.
  - Nakładka polerska ⓫ (pomarańczowa) do polerowania wstępnego
  - Nakładka polerska ⓬ (czarna) do polerowania wykańczającego
  - Nakładka futrzana ⓭ do polerowania na wysoki połysk
- Rozprowadź ręcznie politurę na polerowanej powierzchni.

WSKAZÓWKA

- Nie stosuj politury zbyt często na jednej powierzchni, ponieważ znajdujące się w niej cząsteczki mogą uszkodzić lakier.
- Części plastikowe należy najpierw okleić, ponieważ politura może powodować ich rozjaśnienie.

- Włącz urządzenie.
- Przyłóż urządzenie równolegle do obrabianego przedmiotu.
- Prowadź urządzenie równolegle i równomiernie po polerowanej powierzchni.
- Nie dociskaj urządzenia. Silne dociskanie nie zwiększa wydajności!
- Po uzyskaniu zadowalającego wyniku pracy, wyłącz urządzenie.

⚠ UWAGA!

- W zależności od wielkości i rodzaju obrabianego przedmiotu należy podjąć odpowiednie środki ostrożności. Zastosuj odpowiednie przyrządy zaciskowe, aby zapobiec przemieszczeniu się obrabianego przedmiotu.

Wskazówki dotyczące pracy

- Dosuwaj urządzenie do obrabianego przedmiotu dopiero, gdy jest ono włączone.
- Podczas pracy nie dociskaj urządzenia zbyt mocno.
- Pracuj z równomiernym posuwem.
- Poleruj równolegle do toru polerowania, dbając o to, by tory polerowania zachodziły na siebie.
- Po zakończeniu obróbki unieś urządzenie znad obrabianego przedmiotu i następnie wyłącz je.

Konserwacja i czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Przed wykonaniem prac przy urządzeniu należy wyjąć z niego akumulator ❺.

Urządzenie jest bezobsługowe.

- Urządzenie należy czyścić regularnie, bezpośrednio po zakończeniu pracy.
- Do czyszczenia obudowy urządzenia używaj suchej szmatki.
- Przywierający pył szlifierski usuwaj pędzlem.
- Do czyszczenia nie stosuj ostrych przedmiotów, benzyny, rozpuszczalników ani środków czyszczących, które działają agresywnie na tworzywa sztuczne. Dbaj, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się żadna ciecz.
- W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowego należy regularnie kontrolować jego poziom naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Optymalne warunki przechowywania to chłodne i suche miejsce.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 123456.

Serwis

⚠ OSTRZEŻENIE!

- **Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne.** Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.
- **Wymianę wtyku lub kabla przewodu zasilającego powierzaj zawsze producentowi elektronarzędzia lub autoryzowanemu serwisowi.** Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 320137_1901

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Utylizacja

Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach recyklingu.

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i poddawać procesowi odzysku z poszanowaniem zasad ochrony środowiska naturalnego.

Li-ion

Akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Przed utylizacją urządzenia wyjmij z niego akumulatory.

Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać procesowi recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC. Akumulatory i/lub urządzenie należy oddać we właściwym punkcie zbiórki odpadów. W celu uzyskania informacji na temat możliwości utylizacji zużytych narzędzi elektrycznych / akumulatorów należy skontaktować się z lokalnym urzędem gminy lub miasta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa (2006/42/EC)

Dyrektywa niskonapięciowa WE (2014/35/EU) (tylko ładowarka)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia (2011/65/EU)*

*Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot deklaracji spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ/nazwa urządzenia: Polerka bezprzewodowa PAAP 12 A1

Rok produkcji: 06-2019

Numer seryjny: IAN 320137_1901

Bochum, dnia 11.06.2019

CE

Semi Uguzlu

- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Zamawianie dodatkowego akumulatora

Jeśli użytkownik chce zamówić dodatkowy akumulator do urządzenia, może to zrobić wygodnie przez Internet na stronie www.kompernass.com lub telefonicznie.
Artykuł ten może być po krótkim czasie niedostępny ze względu na niewielkie ilości zapasów magazynowych.

WSKAZÓWKA

► W niektórych krajach nie ma możliwości zamawiania części zamiennych przez Internet. W takim przypadku należy skontaktować z infolinią serwisową.

■ Promocja jest ograniczona do jednego akumulatora na klienta/urządzenie oraz do dwóch miesięcy po zakończeniu okresu promocyjnego. Po tym czasie akumulator będzie można w dalszym ciągu zamówić jako część zamienną na innych warunkach.

Zamówienia telefoniczne

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

Aby zapewnić szybką realizację zamówienia, na wypadek wszelkich pytań należy przygotować numer katalogowy urządzenia (np. IAN 320137). Numer katalogowy znajduje się na tabliczce znamionowej lub na stronie tytułowej niniejszej instrukcji.

Obsah

Úvod 80
Použití v souladu s určením 80
Vybavení 80
Rozsah dodávky 80
Technické údaje 80

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí 81
1. Bezpečnost na pracovišti 81
2. Elektrická bezpečnost 81
3. Bezpečnost osob 82
4. Použití elektrického nářadí a manipulace s ním 82
5. Použití akumulátorového nářadí a manipulace s ním 83
Bezpečnostní pokyny pro nabíječky 86

Před uvedením do provozu 87
Vyjmutí/nabití/vložení akumulátoru 87
Odečtení stavu akumulátoru 87
Montáž / demontáž lešticího talíře 87
Montáž nástavců 87
Montáž přídavné rukojeti 87

Uvedení do provozu 88
Dvourychlostní převod 88
Broušení 88
Leštění 88
Pracovní pokyny 89

Údržba a čištění 89

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH 89

Servis 90
Dovozce 90

Likvidace 90

Překlad originálu prohlášení o shodě 91

Objednání náhradního akumulátoru 92
Telefonická objednávka 92

AKU LEŠTIČKA PAAP 12 A1

Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Přístroj je vhodný k leštění nebo broušení laků, povlaků, plastů a jiných hladkých povrchů. Jakékoli jiné použití nebo modifikace přístroje jsou považovány za použití v rozporu s určením a představují závažné nebezpečí zranění. Za škody vzniklé při použití v rozporu s určením neneseme odpovědnost. Přístroj je určen pouze pro soukromé použití.

Vybavení

❶ přepínač převodových stupňů
❷ LED akumulátoru (stavová indikace)
❸ blokovací tlačítko
❹ odjišťovací tlačítko akumulátoru
❺ akumulátor*
❻ vypínač
❼ lešticí talíř
❽ závit
❾ aretace vřetena

Obr. A

❿ přídavná rukojeť
⓫ lešticí nástavec oranžový
⓬ lešticí nástavec černý
⓭ nástavec z umělé kožešiny
⓮ brusný papír

Obr. B

⓯ červená LED kontrolka nabíjení
⓰ zelená LED kontrolka nabíjení
⓱ rychlonabíječka*

Rozsah dodávky

1 aku leštička
1 lešticí talíř Ø 75 mm (se suchým zipem)
1 lešticí nástavec oranžový (pro předleštění)
1 lešticí nástavec černý (pro doleštění)
1 nástavec z umělé kožešiny
5 75mm brusný papír
1 přídavná rukojeť
1 návod k obsluze

Technické údaje

Aku leštička PAAP 12 A1:

Domezovací napětí:	12 V ⎓ (stejnosměrný proud)
Jmenovité otáčky 1. převodový stupeň:	n 0–2800 min^{-1}
Jmenovité otáčky 2. převodový stupeň:	n 0–8300 min^{-1}
Lešticí talíř:	Ø 75 mm
Závit:	M6

Akumulátor: PAPK 12 A2:*

Typ:	LITHIUM-IONTOVÝ
Domezovací napětí:	12 V ⎓ (stejnosměrný proud)
Články:	3
Kapacita:	2000 mAh / 24 Wh

Rychlonabíječka akumulátorů: PLGK 12 A1*

VSTUP / input:

Domezovací napětí:	220–240 V ~, 50–60 Hz (střídavé napětí)
Domezovací příkon:	50 W
Pojistka (vnitřní):	2 A T2A

VÝSTUP / output:

Domezovací napětí:	12 V ⎓ (stejnosměrný proud)
Domezovací proud:	2400 mA
Doba nabíjení:	cca 60 min
Třída ochrany:	II / ⧈ (dvojitá izolace)

*AKUMULÁTOR A NABÍJEČKA NEJSOU SOUČÁSTÍ DODÁVKY

Informace o hluku a vibracích:

Měřená hodnota hluku zjištěna podle EN 60745. Typická hladina hluku elektrického nářadí s hodnocením A je:

Hladina akustického tlaku:	80	dB(A)
Hladina akustického výkonu:	91	dB(A)
Nejistota K:	3	dB

Používejte ochranu sluchu!

Vyhodnocené zrychlení, typické:
Vibrace ruky / paže a_h = 4,7 m / s^2

Nejistota K = 1,5 m/s^2

UPOZORNĚNÍ

- Hodnota emise vibrací uvedená v tomto návodu byla měřena v souladu se standardizovanou metodou měření a lze ji použít ke srovnání přístrojů. Uvedenou hodnotu emise vibrací lze rovněž použít k předběžnému posouzení expozice.

⚠ VÝSTRAHA!

- Hodnota emise vibrací se mění v závislosti na použití elektrického nářadí a může být v některých případech vyšší než hodnota uvedená v tomto návodu. Pokud se elektrické nářadí užívá takovým způsobem pravidelně, mohlo by být zatížení vibracemi podceněno. Snažte se udržovat zatížení vibracemi co nejnižší. Příkladem opatření na snížení zatížení vibracemi je použití rukavic při práci s nářadím a omezení doby práce s nářadím. Přitom se musí zohlednit všechny části provozního cyklu (například časy, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a časy, kdy je sice zapnuté, ale běží bez zatížení).

Noste vždy ochranné brýle.

Obecné bezpečnostní pokyny pro elektrická nářadí

⚠ VÝSTRAHA!

- Přečtěte si veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedbalost při dodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo těžkým zraněním.

Veškerá bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí" používaný v bezpečnostních pokynech se vztahuje na elektrická nářadí napájená ze sítě (síťovým kabelem) a elektrická nářadí provozovaná s akumulátorem (bez síťového kabelu).

1. Bezpečnost na pracovišti

a) **Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený.** Nepořádek a neosvětlený pracovní prostor mohou vést k úrazům.

b) **S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí ohroženém výbuchem, ve kterém se nachází hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, od nichž se může vznítit prach nebo výpary.

c) **Nedovolte dětem ani jiným osobám, aby se přibližovaly k elektrickému nářadí v době, kdy ho používáte.** V případě odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.

2. Elektrická bezpečnost

a) **Přípojná zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se nesmí žádným způsobem pozměňovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky v kombinaci s uzemněným elektrickým nářadím.** Nepozměněné zástrčky a jim odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b) **Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, např. od trubek, topení, sporáků a chladniček.** Je-li vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

c) **Elektrická nářadí chraňte před deštěm a vlhkostí.** Při vniknutí vody do elektrického přístroje se zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **Nepoužívejte kabel v rozporu s jeho určením pro přenášení či zavěšování elektrického nářadí nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v dostatečné vzdálenosti od zdrojů vysoké teploty, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí přístroje.** Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **Pokud pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, jež jsou schváleny i pro venkovní použití.** Používáním prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Pokud nelze zabránit provozu elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte proudový chránič.** Použitím proudového chrániče se snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3. Bezpečnost osob

a) **Buďte stále pozorní, sledujte své počínání a k práci s elektrickým nářadím přistupujte s rozumem. Elektrické nářadí nepoužívejte, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků.** Jediný okamžik nepozornosti při používání elektrického nářadí může způsobit vážná zranění.

b) **Noste osobní ochranné prostředky a vždy i ochranné brýle.** Nošením osobních ochranných prostředků jako je ochranná maska proti prachu, protiskluzová bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, a to v závislosti na druhu a použití elektrického nářadí, se snižuje riziko zranění.

c) **Zabraňte neúmyslnému uvedení přístroje do provozu. Než elektrické nářadí zapojíte do elektrické sítě a/nebo připojíte akumulátor nebo než nářadí uchopíte či přenesete, ujistěte se, že je vypnuté.** Pokud máte při přenášení elektrického nářadí prst na vypínači nebo pokud do sítě zapojíte již zapnutý přístroj, může dojít k úrazu.

d) **Než elektrické nářadí zapnete, odstraňte seřizovací nástroje nebo šroubováky.** Pokud se nástroj nebo šroubovák nachází v otáčející se části přístroje, může to vést ke zraněním.

e) **Vyhýbejte se nepřirozenému držení těla. Zajistěte si bezpečnou stabilitu a neustále udržujte rovnováhu.** Tak dokážete elektrické nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

f) **Noste vhodný oděv. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých částí.** Volný a nepřiléhavý oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.

g) **Pokud lze namontovat zařízení pro odsávání a zachytávání prachu, ujistěte se, zda jsou připojena a správně použita.** Použitím odsávání prachu se může snížit ohrožení prachem.

4. Použití elektrického nářadí a manipulace s ním

a) **Přístroj nepřetěžujte. Pro práci používejte elektrické nářadí vhodné k danému účelu.** S vhodným elektrickým nářadím se vám bude v uvedeném výkonovém rozsahu pracovat lépe a bezpečněji.

b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, jehož spínač je vadný.** Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, představuje nebezpečí a musí se opravit.

c) **Před nastavováním nářadí, výměnou dílů příslušenství nebo odložením nářadí vytáhněte zástrčku ze zásuvky a/nebo vyjměte akumulátor.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění elektrického nářadí.

d) **Nepoužívaná elektrická nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte používat přístroj osobám, které s ním nejsou obeznámeny, nebo které nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, manipulují-li s ním nezkušené osoby.

e) **Údržbu elektrických nářadí vykonávejte pečlivě. Zkontrolujte, zda jsou v pořádku pohyblivé části přístroje a zda jim není bráněno v pohybu, zda nejsou některé součásti rozbité nebo natolik poškozené, že je funkčnost elektrického nářadí omezena. Poškozené části přístroje nechte před jeho použitím opravit.** Řada úrazů má svou příčinu ve špatné údržbě elektrického nářadí.

f) **Řezné nástroje udržujte v ostrém a čistém stavu.** Pečlivě udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a snáze se vedou.

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, výměnné nástroje atd. používejte dle těchto pokynů. Zohledňujte přitom pracovní podmínky a vykonávanou činnost.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným účelům může vést ke vzniku nebezpečných situací.

5. Použití akumulátorového nářadí a manipulace s ním

a) **Akumulátory nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem.** U nabíječky, která je určena pro určitý typ akumulátorů, hrozí nebezpečí vzniku požáru, je-li používána s jinými akumulátory.

b) **V elektrickém nářadí používejte jen akumulátory pro ně určené.** Používání jiných akumulátorů může způsobit zranění a požár.

c) **Nepoužívaný akumulátor udržujte v dostatečné vzdálenosti od kancelářských sponek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů a jiných drobných kovových předmětů, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popáleniny nebo požár.

d) **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina. Zabraňte kontaktu s kapalinou akumulátoru. Při náhodném kontaktu opláchněte zasažené místo vodou. Pokud kapalina vnikne do očí, vyhledejte lékařskou pomoc.** Kapalina unikající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nikdy nenabíjejte baterie, které nejsou určeny k nabíjení.

Chraňte akumulátor před horkem, např. také před dlouhodobým slunečním zářením, ohněm, vodou a vlhkostí. Hrozí nebezpečí výbuchu.

6. Servis

a) **Nechte elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovaným odborným personálem a používejte jen originální náhradní díly.** Tím zajistíte, že zůstane zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny specifické pro ruční brusky/leštičky

Obecné bezpečnostní pokyny k leštění a broušení pomocí pískového papíru

a) **Toto elektrické nářadí lze používat jako leštičku a brusku pro broušení za použití pískového papíru. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny, návody, zobrazení a údaje, které obdržíte spolu s elektrickým nářadím.** Pokud nebudete dodržovat následující pokyny, může to vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru a/nebo k těžkým zraněním.

b) **Toto elektrické nářadí není vhodné k rozbrušování a hrubovacímu broušení a práci s drátěnými kartáči.** Použití, pro něž toto elektrické nářadí není určeno, mohou způsobit ohrožení nebo poranění.

c) **Nepoužívejte příslušenství, které nebylo výrobcem schváleno a doporučeno speciálně pro toto elektrické nářadí.** Samotná skutečnost, že příslušenství můžete upevnit na elektrické nářadí, ještě nezaručuje bezpečné použití.

d) **Přípustné otáčky výměnného nástroje musí být minimálně tak vysoké, jako jsou nejvyšší otáčky uvedené na elektrickém nářadí.** Příslušenství, které se otáčí rychleji, než je povoleno, se může rozlomit a odletět od přístroje.

e) **Vnější průměr a tloušťka výměnného nástroje musí odpovídat rozměrovým údajům vašeho elektrického nářadí.** Nesprávně dimenzované výměnné nástroje nelze dostatečně odclonit ani kontrolovat.

f) **Závit dílů příslušenství musí souhlasit se závitem brusného vřetena. U dílů příslušenství, které jsou namontovány s přírubou, musí otvor dílu příslušenství odpovídat průměru příruby.** Díly příslušenství, které nepasují do přístroje, běží nepravidelně, příliš silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly nad přístrojem.

g) **Nepoužívejte poškozené výměnné nástroje. Před každým použitím zkontrolujte výměnné nástroje, jako jsou brusné kotouče, zda na nich nejsou odlomená místa a trhliny, brusné talíře, zda nevykazují trhliny, opotřebení a silné opotřebení, drátěné kartáče, zda nemají uvolněné nebo ulomené drátky. Pokud elektrické nářadí nebo výměnný nástroj upadne, zkontrolujte, zda není poškozený, nebo použijte nepoškozený nástroj. Poté, co jste výměnný nástroj zkontrolovali a nasadili, zdržujte se vy a osoby nacházející se v blízkosti mimo rovinu rotujícího výměnného nástroje a nechte přístroj běžet jednu minutu na nejvyšší otáčky.** Poškozené výměnné nástroje se většinou během této testovací doby zlomí.

h) **Noste osobní ochranné prostředky. V závislosti na způsobu použití noste ochranu celého obličeje, ochranu zraku nebo ochranné brýle. Pokud je to přiměřené, noste ochrannou masku proti prachu, ochranu sluchu, ochranné rukavice nebo speciální zástěru, která vás ochrání před drobnými brusnými úlomky a částicemi materiálu.** Oči by měly být chráněny před odletujícími cizími tělesy, která se vyskytují při různých způsobech použití. Prach vznikající za provozu přístroje je třeba filtrovat pomocí ochranné masky proti prachu nebo pomocí ochranné dýchací masky. Pokud jste dlouho vystaveni vysoké intenzitě hluku, může to u Vás způsobit ztrátu sluchu.

i) **Dbejte na bezpečnou vzdálenost jiných osob od Vašeho pracoviště. Každý, kdo vstoupí na toto pracoviště, musí nosit osobní ochranné prostředky.** Úlomky obrobku nebo zlomené výměnné nástroje mohou odletět a způsobit zranění i mimo bezprostřední pracovní oblast.

j) **Elektrické nářadí nikdy neodkládejte dříve, než se výměnný nástroj úplně zastaví.** Rotující výměnný nástroj se může dostat do kontaktu s odkládací plochou, čímž můžete ztratit kontrolu nad elektrickým nářadím.

k) **Nenechte elektrické nářadí běžet, když ho přenášíte.** Vaše oblečení může být při náhodném kontaktu zachyceno rotujícím výměnným nástrojem, který se vám může zavrtat do těla.

l) **Čistěte pravidelně větrací štěrbiny svého elektrického nářadí.** Ventilátor motoru vtahuje prach do krytu a silné nahromadění kovového prachu může vést k ohrožení elektrickým proudem.

m) **Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou způsobit vznícení těchto materiálů.

n) **Na nářadí neupínejte výměnné nástroje, které vyžadují tekutá chladiva.** Použití vody nebo jiných tekutých chladiv může vést k úrazu elektrickým proudem.

Zpětný ráz a příslušné bezpečnostní pokyny

Zpětný ráz je náhlá reakce následkem uvízlého nebo zablokovaného rotujícího výměnného nástroje, jako je brusný kotouč, brusný talíř, drátěný kartáč atd. Uvíznutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení rotujícího výměnného nástroje. Tím je nekontrolované elektrické nářadí akcelerováno na zablokovaném místě proti směru otáčení výměnného nástroje.

Když např. brusný kotouč uvízne nebo se zablokuje v obrobku, může dojít k zachycení hrany brusného kotouče, která se zanořuje do obrobku, a tak k vylomení brusného kotouče nebo vzniku zpětného rázu. Brusný kotouč se pak na zablokovaném místě pohybuje směrem k obsluhující osobě nebo naopak směrem od ní, v závislosti na směru otáčení kotouče. Při tom se mohou brusné kotouče také zlomit.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného nebo chybného použití elektrického nářadí. Vhodnými bezpečnostními opatřeními tomu lze zabránit tak, jak je popsáno níže.

a) **Držte elektrické nářadí pořádně pevně a zaujměte tělem a pažemi takovou polohu, v níž můžete zachytit síly zpětného rázu. Používejte vždy přídavnou rukojeť, je-li k dispozici, abyste při vysokých otáčkách měli co největší kontrolu nad silami zpětného rázu nebo reakčními momenty.** Obsluhující osoba může síly zpětného rázu a reakce zvládat pomocí vhodných bezpečnostních opatření.

b) **Nedávejte ruku nikdy do blízkosti rotujících výměnných nástrojů.** Při zpětném rázu může výměnný nástroj přejet přes vaše ruce.

c) **Vyhýbejte se svým tělem oblasti, do níž se elektrické nářadí pohybuje při zpětném rázu.** Zpětným rázem je elektrické nářadí hnáno do směru opačného k pohybu brusného kotouče na zablokovaném místě.

d) **Obzvláště opatrně pracujte v oblasti rohů, ostrých hran atd. Zamezte tomu, aby se výměnné nástroje odrazily od obrobku a vzpříčily.** Rotující výměnný nástroj má sklon se vzpříčit v oblasti rohů a ostrých hran a při odrazu od obrobku. To vede ke ztrátě kontroly nebo ke zpětnému rázu.

e) **Nepoužívejte pilový list určený pro řetězovou pilu ani ozubený pilový list.** Takové výměnné nástroje způsobují často zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

Speciální bezpečnostní pokyny k leštění

a) **Díly lešticího nástavce nesmí být umístěny volně, obzvláště ne upevňovací šňůry. Upevňovací šňůry uschovejte nebo je zkraťte.** Volné upevňovací šňůry, které se otáčejí zároveň s nástrojem, mohou uvíznout v obrobku nebo mohou zachytit vaše prsty.

Speciální bezpečnostní pokyny k broušení pomocí pískového papíru

a) **Nepoužívejte předimenzované brusné listy, ale řiďte se pokyny výrobce k velikosti brusného listu.** Brusné listy přesahující brusný talíř mohou vést k zraněním, jakož i k zablokování či roztrhání brusných listů nebo k zpětnému rázu.

Další bezpečnostní upozornění

- Obrobek zajistěte. Obrobek upevněný v upínacím přípravku nebo svěráku drží spolehlivěji, než když jej přidržujete rukou.
- V žádném případě si neopírejte ruce vedle přístroje nebo před něj či o plochu, kterou opracováváte, neboť při sklouznutí přístroje hrozí nebezpečí poranění.
- **NEBEZPEČÍ POŽÁRU OD ODLÉTÁVAJÍCÍCH JISKER!** Brousíte-li kovy, dochází k odlétávání jisker. Proto dbejte bezpodmínečně na to, aby nebyly ohroženy žádné osoby a aby se v blízkosti pracovní oblasti nenacházely žádné hořlavé materiály.

⚠ VÝSTRAHA!

- ► Při broušení, např. nátěrů, některých druhů dřeva a kovu, může vzniknout škodlivý/toxický prach. Kontakt s tímto prachem nebo jeho vdechnutí představuje ohrožení zdraví pro obsluhující osobu i pro osoby, které se zdržují poblíž.

- Při opracovávání umělých hmot, barev, laků atd. zajistěte dostatečné odvětrávání.
- Materiály nebo opracovávané plochy nenapouštějte tekutinami obsahujícími rozpouštědla.
- Neopracovávejte navlhčené materiály ani vlhké plochy.
- Vyhýbejte se broušení zdraví ohrožujících materiálů.
- Materiál obsahující azbest se nesmí opracovávat. Azbest je rakovinotvorný.
- Přístroj používejte pouze s připevněným brusným listem.
- Přístroj nikdy nepoužívejte v rozporu s jeho určením a vždy jej používejte pouze s originálními díly/originálním příslušenstvím. Používání jiných dílů nebo jiného příslušenství, než je doporučováno v návodu k obsluze, pro vás může znamenat nebezpečí úrazu.
- Přístroj musí být vždy čistý, suchý a zbavený oleje a maziv.

Bezpečnostní pokyny pro nabíječky

- Děti ve věku od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Nabíječka je vhodná pouze pro provoz ve vnitřních prostorách.

⚠ VÝSTRAHA!

- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.

⚠ POZOR!

- ► Tato nabíječka může nabíjet pouze následující baterie: PAPK 12 A1 / PAPK 12 A2, PAPK 12 B1.
- ► Aktuální seznam kompatibility akumulátorů naleznete na adrese www.lidl.de/akku.

Před uvedením do provozu

Vyjmutí/nabití/vložení akumulátoru

UPOZORNĚNÍ

► Akumulátor se dodává částečně nabitý. Akumulátor nabíjejte před uvedením do provozu v nabíječce v ideálním případě minimálně 1 hodinu. Tím zajistíte plný výkon akumulátoru. Lithium-iontový akumulátor můžete kdykoliv nabít, aniž by došlo ke zkrácení životnosti. Přerušení nabíjení není pro akumulátor škodlivé.

UPOZORNĚNÍ

► Akumulátor nikdy nenabíjejte, je-li okolní teplota nižší než 10 °C nebo vyšší než 40 °C. Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 % a 80 %. Skladujte v chladu a suchu, při okolní teplotě mezi 0 °C a 50 °C.

⚠ OPATRNĚ!

► Než akumulátor ❺ vytáhnete z nabíječky, resp. ho do ní vložíte, vytáhněte vždy zástrčku ze sítě.

- Pro vyjmutí akumulátoru ❺ stiskněte odjišťovací tlačítka ❹ a vytáhněte akumulátor ❺ z přístroje.
- Zastrčte akumulátor ❺ do rychlonabíječky ⓱.
- Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky. LED kontrolka nabíjení ⓯ svítí červeně.
- Zelená LED kontrolka nabíjení ⓰ signalizuje, že je nabíjení ukončené a akumulátor ❺ je připravený k použití.
- Vytáhněte síťovou zástrčku rychlonabíječky ze zásuvky.
- Zasuňte akumulátor ❺ do přístroje.

Odečtení stavu akumulátoru

Stav nabití, resp. zbývající výkon se při zapnutém přístroji v LED akumulátoru ❷ zobrazí takto:
ČERVENÁ / ORANŽOVÁ / ZELENÁ = maximální nabití
ČERVENÁ / ORANŽOVÁ = průměrné nabití
ČERVENÁ = slabé nabití – akumulátor nabijte

Montáž / demontáž lešticího talíře

- Stiskněte aretační tlačítko vřetena ❾ a podržte ho stisknuté.
- Lešticí talíř ❼ našroubujte ve směru hodinových ručiček na závit ❽.
- K odstranění lešticího talíře ❼ postupujte v opačném pořadí.

Montáž nástavců

⚠ POZOR!

► Před nasazením nebo uvolněním nástavců ⓫, ⓬, ⓭, ⓮ bezpodmínečně odstraňte akumulátor.

- Lešticí talíř ❼ a lešticí nástavce ⓫, ⓬, ⓭, ⓮, které jsou součástí dodávky, jsou vybaveny odpovídajícím suchým zipem.
- Pro výměnu nadzvedněte bočně nástavec ⓫, ⓬, ⓭, ⓮ a stáhněte jej z lešticího talíře ❼.
- Zvolte nejprve brusný papír ⓮ pro přebroušení a přitlačte jej na lešticí talíř ❼. Dbejte na vystředěné upevnění.
- Nejprve vyberte lešticí nástavec ⓫ (oranžový) pro předleštění a zatlačte jej na lešticí talíř ❼. Dbejte na vystředěné upevnění.
- Nyní vyberte lešticí nástavec ⓬ (černý) pro doleštění a zatlačte jej na lešticí talíř ❼. Dbejte na vystředěné upevnění.
- Pro poslední pracovní chod vyberte nástavec z umělé kožešiny ⓭ a zatlačte jej na lešticí talíř ❼. Dbejte na vystředěné upevnění.

Montáž přídavné rukojeti

- Přídavnou rukojeť ❿ lze v závislosti na způsobu práce našroubovat vlevo nebo vpravo na hlavu přístroje.

Uvedení do provozu

UPOZORNĚNÍ

► Ruční brusku zapínejte vždy před kontaktem s materiálem a teprve poté veďte přístroj na obrobek.

Zapnutí přístroje:

- Stiskněte blokovací tlačítko ❸ na straně se symbolem 🔓, abyste vypínač ❻ odblokovali.
- Stiskněte vypínač ❻.

Vypnutí přístroje:

- Vypínač ❻ pusťte.
- Stiskněte blokovací tlačítko ❸ na straně se symbolem 🔒, abyste vypínač ❻ zablokovali.

Dvourychlostní převod

⚠ OPATRNĚ!

► Přepínač převodových stupňů ❶ stiskněte pouze v klidovém stavu přístroje. Jinak hrozí poškození přístroje.

V prvním převodovém stupni (přepínač převodových stupňů ❶ v poloze: 1)

dosáhnete otáček cca 2 800 min^{-1}.

Ve druhém převodovém stupni (přepínač převodových stupňů ❶ v poloze: 2)

dosáhnete otáček cca 8 300 min^{-1}.

Broušení

⚠ VÝSTRAHA!

► Prach z určitých materiálů, např. z nátěru, některých druhů dřeva a kovu, může být zdraví škodlivý.

► Kontakt s tímto prachem nebo jeho vdechnutí představuje ohrožení zdraví pro obsluhující osobu a i pro osoby, které se zdržují poblíž.

► Používejte ochranné brýle a ochrannou masku proti prachu!

UPOZORNĚNÍ

► Ujistěte se, že vhodný brusný papír je správně namontován na lešticím talíři ❼.

- Zapněte přístroj.
- Přístroj veďte rovnoběžně s obrobkem.
- Přejíždějte přístrojem paralelně a rovnoměrně po povrchu určeném k broušení.
- Přístroj nepřitlačujte. Silné přitlačení nezvýší pracovní výkon!
- Pokud jste s výsledkem spokojeni, vypněte přístroj.

Leštění

- Dejte trochu leštidla na nasazený lešticí nástavec ⓫, ⓬ a na obrobek.
  - Lešticí nástavec ⓫ (oranžový) pro předleštění
  - Lešticí nástavec ⓬ (černý) pro doleštění
  - Nástavec z umělé kožešiny ⓭ pro lesklé leštění
- Rozdělte leštidlo manuálně po ploše, určené k leštění.

UPOZORNĚNÍ

► Nepoužívejte leštidlo příliš často na ploše, protože obsažené částice mohou poškodit lak.

► Oblepte předtím plastické části, protože tyto v důsledku leštidla mohou zesvětlit.

- Zapněte přístroj.
- Přístroj veďte rovnoběžně s obrobkem.
- Přejíždějte přístrojem paralelně a rovnoměrně po povrchu určeném k leštění.
- Přístroj nepřitlačujte. Silné přitlačení nezvýší pracovní výkon!
- Pokud jste s výsledkem spokojeni, vypněte přístroj.

⚠ POZOR!

► V závislosti na velikosti a typu obrobku musí být přijata odpovídající bezpečnostní opatření. Používejte vhodné upínáky, aby se zabránilo prokluzování obrobku.

Pracovní pokyny

- Zapnutý přístroj veďte k obrobku.
- Pracujte s malým přítlakem.
- Při práci dbejte na rovnoměrný posuv.
- Leštění provádějte rovnoběžně a s přesahem jednotlivých lešticích drah.
- Po opracování obrobku z něj přístroj zvedněte a poté jej vypněte.

Údržba a čištění

⚠ VÝSTRAHA!

► Před prováděním prací na přístroji vyjměte akumulátor ❺ z přístroje.

Přístroj je bezúdržbový.

- Přístroj čistěte bezprostředně po ukončení práce.
- K čištění krytu používejte suchý hadřík.
- Ulpívající brusný prach odstraňte štětcem.
- Nikdy nepoužívejte ostré předměty, benzin, rozpouštědla nebo čisticí prostředky, které narušují umělou hmotu. Zabraňte průniku tekutin dovnitř přístroje.
- Pokud je nutné lithium-iontový akumulátor skladovat po delší dobu, musí se pravidelně kontrolovat stav jeho nabití. Optimální stav nabití je mezi 50 % a 80 %. Optimální skladovací klima je chladné a suché.

Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovnami, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.

Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 123456 otevřít svůj návod k obsluze.

Servis

⚠ VÝSTRAHA!

- ► **Nechte své přístroje opravit v servisní dílně nebo odborným elektrikářem a pouze za použití originálních náhradních dílů.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.
- ► **Výměnu zástrčky nebo síťového kabelu svěřte vždy výrobci přístroje nebo jeho zákaznickému servisu.** Tím se zajistí, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.

(CZ) **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 320137_1901

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NĚMECKO
www.kompernass.com

Likvidace

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných recyklačních dvorech.

Nevyhazujte elektrická nářadí do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebovaná elektrická nářadí shromažďována odděleně a odevzdána k ekologické recyklaci.

Li-ion

Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

⚠ VÝSTRAHA!

- ► Před likvidací vyjměte z přístroje akumulátory.

Vadné nebo spotřebované akumulátory se musí recyklovat podle směrnice č. 2006/66/EC. Akumulátor a/nebo přístroj odevzdejte do příslušných sběren.
O možnostech likvidace vysloužilých elektrických nářadí / akumulátorů se informujte u svého obecního či městského úřadu.

Překlad originálu prohlášení o shodě

My, společnost KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpovědná za dokumentaci: pan Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NĚMECKO, prohlašujeme, že tento výrobek je ve shodě s následujícími normami, normativními dokumenty a směrnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních (2006/42/EC)

Směrnice ES o nízkém napětí (2014/35/EU), (pouze nabíječka)

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30/EU)

Směrnice o omezení používání nebezpečných látek (RoHS) (2011/65/EU)*

*Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce. Výše popsaný předmět prohlášení je v souladu s předpisy směrnice č. 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011, o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

Použité harmonizované normy:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ/označení přístroje: Aku leštička PAAP 12 A1

Rok výroby: 06-2019

Sériové číslo: IAN 320137_1901

Bochum, 11. 6. 2019

CE

Semi Uguzlu

- manažer kvality -

Technické změny ve smyslu dalšího vývoje jsou vyhrazeny.

Objednání náhradního akumulátoru

Chcete-li si k přístroji objednat náhradní akumulátor, můžete to pohodlně vyřídit přes internet na webových stránkách www.kompernass.com nebo telefonicky.
Tento výrobek může být vzhledem k omezenému množství na skladě v krátkém čase vyprodán.

UPOZORNĚNÍ

► Objednávání náhradních dílů nelze v některých zemích provést on-line. V takovém případě kontaktujte servisní poradenskou linku.

■ Akce je omezena na jeden kus akumulátoru na zákazníka/přístroj a na dobu dvou měsíců po období akce. Poté lze náhradní akumulátor nadále objednávat jako náhradní díl za jiných podmínek.

Telefonická objednávka

(CZ) **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz

Aby bylo zaručeno rychlé zpracování vaší objednávky, připravte si prosím pro všechny dotazy číslo výrobku (např. IAN 320137) přístroje. Číslo výrobku naleznete na typovém štítku nebo na titulním listu tohoto návodu.

Obsah

Úvod 94
Používanie v súlade s určením 94
Vybavenie 94
Rozsah dodávky 94
Technické údaje 94

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie 95
1. Bezpečnosť na pracovisku 95
2. Elektrická bezpečnosť 95
3. Bezpečnosť osôb 96
4. Manipulácia s elektrickým náradím a jeho používanie 96
5. Používanie a manipulácia s akumulátorovým náradím 97
Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky 100

Pred uvedením do prevádzky 101
Vybratie/nabíjanie/vloženie boxu s akumulátorom 101
Odčítanie stavu akumulátora 101
Montáž/demontáž leštiaceho taniera 101
Montáž nadstavcov 101
Montáž prídavnej rukoväte 102

Uvedenie do prevádzky 102
2-stupňový prevod 102
Brúsenie 102
Leštenie 102
Pracovné pokyny 103

Údržba a čistenie 103

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH 103

Servis 104

Dovozca 104

Likvidácia 105

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode 106

Objednávka náhrady akumulátora 107
Telefonická objednávka 107

AKMULÁTOROVÁ LEŠTIČKA PAAP 12 A1

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky podklady.

Používanie v súlade s určením

Prístroj je vhodný na leštenie a brúsenie lakov, náterov, plastov a
iných hladkých povrchov. Akýkoľvek iný spôsob používania alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určením a prinášajú vážne nebezpečenstvá úrazu. Za škody vzniknuté použitím v rozpore s určeným účelom nepreberáme žiadne ručenie. Prístroj je určený len na súkromné používanie v domácnosti.

Vybavenie

❶ Prepínač rýchlostných stupňov
❷ LED dióda akumulátora (ukazovateľ stavu)
❸ Blokovanie zapnutia
❹ Tlačidlo na uvoľnenie boxu s akumulátorom
❺ Box s akumulátorom*
❻ Spínač ZAP/VYP
❼ Leštiaci tanier
❽ Závit
❾ Aretácia vretena

Obr. A
❿ Prídavná rukoväť
⓫ Leštiaci kryt oranžový
⓬ Leštiaci kryt čierny
⓭ Nadstavec z imitácie kože
⓮ Brúsny papier

Obr. B
⓯ Červená LED kontrolka nabíjania
⓰ Zelená LED kontrolka nabíjania
⓱ Rýchlonabíjačka*

Rozsah dodávky

1 akumulátorová leštička
1 leštiaci tanier Ø 75 mm (s prichytením pomocou suchého zipsu)
1 leštiaci kryt oranžový (na predbežné leštenie)
1 leštiaci kryt čierny (na dodatočné leštenie)
1 nadstavec z imitácie kože
5 75 mm brúsny papier
1 prídavná rukoväť
1 návod na obsluhu

Technické údaje

Akumulátorová leštička PAAP 12 A1:

Dimenzačné napätie:	12 V ⎓ (jednosmerný prúd)
Menovité otáčky 1. rýchlosť:	n 0 – 2800 min^{-1}
Menovité otáčky 2. rýchlosť:	n 0 – 8300 min^{-1}
Leštiaci tanier:	Ø 75 mm
Závit:	M6

Box s akumulátorom: PAPK 12 A2*:

Typ:	LÍTIUM-IÓNOVÝ
Dimenzačné napätie:	12 V ⎓ (jednosmerný prúd)
Články:	3
Kapacita:	2000 mAh/24 Wh

Rýchlonabíjačka akumulátora: PLGK 12 A1*

VSTUP/Input:

Dimenzačné napätie:	220 – 240 V ~, 50 – 60 Hz (striedavé napätie)
Dimenzovaný príkon:	50 W
Poistka (vnútorná):	2 A T2A

VÝSTUP/Output:

Dimenzačné napätie:	12 V ⎓ (jednosmerný prúd)
Dimenzačný prúd:	2400 mA
Doba nabíjania:	cca 60 min
Trieda ochrany:	II / ⧈ (dvojitá izolácia)

*AKUMULÁTOR A NABÍJAČKA NIE SÚ SÚČASŤOU DODÁVKY

Informácie o hluku a vibráciách:

Nameraná hodnota hluku zistená podľa EN 60745. Vyhodnotená hodnota hladiny hluku A elektrického náradia je typicky:

Hladina akustického tlaku:	80	dB(A)
Hladina akustického výkonu:	91	dB(A)
Neurčitosť K:	3	dB

Noste ochranu sluchu!

Typické vyhodnocované zrýchlenie:
Vibrácie na ruke/ramene a_h = 4,7 m / s^2

Neurčitosť K = 1,5 m / s^2

UPOZORNENIE

- Hodnota emisie vibrácií uvedená v týchto pokynoch bola nameraná v súlade s normovaným postupom merania a môže sa použiť na porovnanie prístrojov. Uvedená hodnota emisií vibrácií sa môže tiež použiť na počiatočný odhad vystavenia hluku.

⚠ VÝSTRAHA!

- Hodnota emisií vibrácií sa mení podľa používania elektrického náradia a v niektorých prípadoch môže byť väčšia ako hodnota uvedená v týchto inštrukciách. Zaťaženie vibráciami by sa mohlo podceniť, keď sa elektrické náradie používa pravidelne takýmto spôsobom. Pokúste sa zaťaženie vibráciami udržať na čo najnižšej hodnote. Príkladom opatrení na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní náradia a obmedzenie pracovného času. Musia sa pritom zohľadniť všetky podiely prevádzkového cyklu (napríklad časy, v priebehu ktorých je elektrické náradie vypnuté a časy, počas ktorých je náradie síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

Noste vždy ochranné okuliare.

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

⚠ VÝSTRAHA!

- Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia. Zanedbania pri dodržiavaní bezpečnostných pokynov a upozornení môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

Pojem „elektrické náradie“, používaný v bezpečnostných upozorneniach, sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovým káblom) a elektrické náradie prevádzkované s akumulátorom (bez sieťového kábla).

1. Bezpečnosť na pracovisku

a) **Udržiavajte svoje pracovisko v čistote a dobre osvetlené.** Neporiadok a neosvetlené pracovné oblasti môžu viesť k úrazom.

b) **Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.

c) **Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu deťom a iným osobám.** Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad prístrojom.

2. Elektrická bezpečnosť

a) **Pripájacia zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre príslušnú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom modifikovať. Nepoužívajte sieťové adaptéry spoločne s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie.** Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

b) **Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.

c) **Elektrické náradie chráňte pred dažďom alebo vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

d) **Nepoužívajte kábel na iné účely, ako napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo vyťahovanie zástrčky z elektrickej zásuvky. Kábel udržiavajte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa častí prístroja.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

e) **Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú schválené aj pre vonkajšie prostredie.** Použitie predlžovacieho kábla vhodného do vonkajšieho prostredia zníži riziko zásahu elektrickým prúdom.

f) **Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

3. Bezpečnosť osôb

a) **Buďte vždy pozorní, sledujte čo robíte a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne zranenia.

b) **Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare.** Nosením osobných ochranných prostriedkov ako je maska proti prachu, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od druhu a použitia elektrického náradia, sa znižuje riziko poranení.

c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred zapojením napájania elektrického náradia do siete a/alebo akumulátora a pred jeho zdvíhaním a prenášaním sa presvedčte, či je vypnuté.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo ak prístroj zapojíte do zdroja elektrického prúdu v zapnutom stave, môže to viesť k úrazom.

d) **Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie náradie alebo skrutkovače.** Náradie alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti náradia, môže spôsobiť zranenia.

e) **Predchádzajte neprirodzenému držaniu tela. Majte pevný postoj a neustále udržiavajte rovnováhu.** Takto môžete elektrické náradie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.

f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy, odev a rukavice udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami prístroja.

g) **Ak je možné namontovať zariadenia na odsávanie a zachytávanie prachu, presvedčte sa, či sú tieto zapojené a používané správne.** Používanie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenie prachom.

4. Manipulácia s elektrickým náradím a jeho používanie

a) **Prístroj nepreťažujte. Pri svojej práci používajte len na tento účel určené elektrické náradie.** So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.

b) **Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.

c) **Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou dielov príslušenstva alebo pred odložením prístroja vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a/alebo vyberte akumulátor.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.

d) **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte používať prístroj osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.

e) **Elektrické náradie ošetrujte starostlivo. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú správne a nie sú zaseknuté, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že by bola obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím prístroja nechajte opraviť poškodené diely.** Mnohé úrazy sú spôsobené nedostatočnou údržbou elektrického náradia.

f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa dajú viesť.

g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, vložené nástroje atď. používajte v súlade s týmito inštrukciami. Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iný ako určený účel použitia môže mať za následok nebezpečné situácie.

5. Používanie a manipulácia s akumulátorovým náradím

a) **Akumulátory nabíjajte len v nabíjačkách, ktoré odporúča výrobca.** Pri nabíjačkách, ktoré sú určené pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa použijú s inými akumulátormi.

b) **V elektrických náradiach používajte len akumulátory, určené na tento účel.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k úrazom a nebezpečenstvu požiaru.

c) **Nepoužívaný akumulátor nepribližujte ku kancelárskym sponkám, minciam, kľúčom, klincom, skrutkám a iným malým kovovým predmetom, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.

d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytekať kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. Po náhodnom kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte dodatočne lekársku pomoc.** Unikajúca akumulátorová kvapalina môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.

POZOR! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte batérie, ktoré nie sú nabíjateľné.

Chráňte akumulátor pred sálavým teplom, napr. aj pred pretrvávajúcim slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

6. Servis

a) **Elektrické náradie smie opravovať len kvalifikovaný odborný personál a len za použitia originálnych náhradných dielov.** Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

Bezpečnostné upozornenia špecifické pre ručné brúsky/leštičky

Spoločné bezpečnostné upozornenia pre leštenie a brúsenie brúsnym papierom

a) **Toto elektrické náradie treba používať ako leštička a brúska na brúsny papier. Dodržiavajte všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, vyobrazenia a údaje, ktoré získate spolu s elektrickým náradím.** Ak nebudete dodržiavať nasledovné pokyny, môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom, k požiaru a/alebo k vážnym poraneniam.

b) **Toto elektrické náradie nie je vhodné na rozbrusovanie a hrubovacie brúsenie a na drôtené kefy.** Spôsoby použitia, na ktoré nie je elektrické náradie určené, môžu spôsobiť ohrozenia a zranenia.

c) **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo výrobcom určené a odporúčané špeciálne pre toto elektrické náradie.** Iba samotná možnosť pripevnenia príslušenstva na vašom elektrickom náradí nie je zárukou bezpečného používania.

d) **Prípustné otáčky vloženého nástroja musia zodpovedať prinajmenšom maximálnym otáčkam uvedeným na elektrickom náradí.** Príslušenstvo rotujúce nad úrovňou prípustných otáčok sa môže rozlomiť a byť vymrštené.

e) **Vonkajší priemer a hrúbka vloženého nástroja musia zodpovedať rozmerovým údajom vášho elektrického náradia.** Nesprávne dimenzované vložené nástroje sa nedajú dostatočne odcloniť ani kontrolovať.

f) **Závit dielov príslušenstva sa musí zhodovať so závitom brúsneho vretena. Pri dieloch príslušenstva, ktoré sa namontujú pomocou príruby, a musí otvor dielu príslušenstva zhodovať s priemerom príruby.** Diely príslušenstva, ktoré sa prispôsobia na prístroj, pohybujú sa nepravidelne, vibrujú príliš silne a môžu viesť k tomu, že sa stratí kontrola nad prístrojom.

g) **Nepoužívajte poškodené vložené nástroje. Pred každým použitím skontrolujte vložené nástroje, ako brúsne kotúče, či nie sú vyštrbené a vylomené, na brúsnych tanieroch výskyt trhlín, opotrebovanie alebo miesta intenzívneho opotrebovania. Na drôtených kefách skontrolujte výskyt uvoľnených alebo zlomených drôtov. Ak elektrické náradie alebo vložený nástroj spadne na zem, skontrolujte, či sa nepoškodili alebo použite nepoškodený vložený nástroj. Ak ste vložený nástroj skontrolovali a nasadili, zdržiavajte sa vy, ako aj osoby nablízku mimo roviny rotujúceho vloženého nástroja a elektrické náradie nechajte bežať jednu minútu pri maximálnych otáčkach.** Poškodené vložené nástroje sa väčšinou počas tejto doby testovania zlomia.

h) **Noste osobné ochranné prostriedky. Podľa druhu aplikácie používajte celotvárovú ochranu, ochranu očí alebo ochranné okuliare. Podľa potreby používajte protiprachovú masku, ochranu sluchu, ochranné rukavice alebo špeciálnu zásteru, ktoré vás uchránia pred čiastočkami brusiva a obrábaného materiálu.** Oči treba chrániť pred odletujúcimi cudzími telesami, ktoré vznikajú pri rôznom spôsobe použitia. Ochrana proti prachu alebo ochranná dýchacia maska musia odfiltrovať prach vznikajúci pri použití. Ak ste dlhší čas vystavení veľkému hluku, môžete utrpieť stratu sluchu.

i) **Dbajte na bezpečnú vzdialenosť iných osôb od vašej pracovnej oblasti. Každý, kto vstupuje do pracovnej oblasti, musí nosiť osobný ochranný výstroj.** Úlomky obrobku alebo zlomených vložených nástrojov môžu odletieť a spôsobiť poranenia aj mimo priamej pracovnej oblasti.

j) **Nikdy neodkladajte elektrické náradie skôr, pokiaľ sa vložený nástroj úplne nezastaví.** Rotujúci vložený nástroj sa môže dostať do kontaktu s odkladacou plochou, v dôsledku čoho môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

k) **Nikdy nenechávajte elektrické náradie zapnuté, keď ho prenášate na iné miesto.** Váš odev sa v dôsledku náhodného kontaktu s otáčajúcim sa vloženým nástrojom môže zachytiť a vložený nástroj sa môže zavŕtať do vášho tela.

l) **Pravidelne čistite vetraciu štrbinu vášho elektrického náradia.** Ventilátor motora vťahuje do telesa prach a veľké nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť nebezpečenstvá zásahu elektrickým prúdom.

m) **Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu tieto materiály zapáliť.

n) **Nepoužívajte vložené nástroje, ktoré si vyžadujú tekuté chladiace prostriedky.** Používanie vody alebo iných tekutých chladiacich prostriedkov môže viesť k zásahu elektrickým prúdom.

Spätný ráz a príslušné bezpečnostné upozornenia

Spätný ráz je náhla reakcia v dôsledku zaseknutia alebo zablokovania rotujúceho vloženého nástroja, ako brúsneho kotúča, brúsneho taniera, drôtenej kefy atď. Zaseknutie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu rotujúceho vloženého nástroja. V dôsledku toho sa nekontrolované elektrické náradie na zablokovanom mieste vymrští proti smeru otáčania vloženého nástroja.

Keď sa v obrobku zasekne alebo zablokuje napríklad brúsny kotúč, môže sa zachytiť hrana brúsneho kotúča, ktorá sa nachádza v obrobku, v dôsledku čoho sa brúsny kotúč môže vylomiť alebo spôsobiť spätný ráz. Brúsny kotúč sa potom pohybuje smerom k obsluhe alebo smerom od nej, v závislosti od smeru otáčania kotúča na mieste zablokovania. Brúsne kotúče sa pritom môžu aj zlomiť.

Spätný ráz je dôsledkom nesprávneho alebo chybného použitia elektrického náradia. Môže sa mu predísť vhodnými preventívnymi opatreniami, ktoré sú opísané v nasledujúcom texte.

a) **Elektrické náradie držte pevne a vaším telom i ramenami zaujmite polohu, v ktorej dokážete zachytiť silu spätného rázu. Vždy používajte prídavnú rukoväť, ak je k dispozícii, aby ste dosiahli čo najvyšší stupeň kontroly nad silami spätného rázu alebo nad reakčnými momentmi pri zvyšovaní otáčok.** Obsluhujúca osoba dokáže pomocou vhodných preventívnych opatrení zvládnuť sily spätného rázu a reakčné sily.

b) **Nikdy neklaďte ruku do blízkosti otáčajúcich sa vložených nástrojov.** Vložený nástroj môže pri spätnom ráze prejsť cez vašu ruku.

c) **Vyhýbajte sa svojím telom oblasti, do ktorej elektrické náradie prechádza pri spätnom ráze.** Spätný ráz vymrští elektrické náradie do smeru oproti pohybu brúsneho kotúča v mieste blokovania.

d) **Mimoriadne opatrne pracujte v oblasti rohov, ostrých hrán atď. Zabráňte vymršteniu vložených nástrojov od obrobku a zablokovaniu vloženého nástroja v obrobku.** Rotujúci vložený nástroj má sklon zablokovať sa v rohoch, na ostrých hranách alebo po odrazení. To spôsobí stratu kontroly alebo spätný náraz.

e) **Nepoužívajte list reťazovej píly alebo ozubený pílový list.**Tieto vložené nástroje často zapríčiňujú spätný ráz alebo stratu kontroly nad elektrickým náradím.

Osobitné bezpečnostné upozornenia k lešteniu

a) **Zabráňte uvoľneniu častí leštiaceho krytu, najmä upevňovacích šnúr. Upevňovacie šnúry uschovajte alebo ich skráťte.** Voľné, unášané upevňovacie šnúry môžu zachytiť vaše prsty alebo sa môžu zachytiť v obrobku.

Osobitné bezpečnostné upozornenia pre brúsenie brúsnym papierom

a) **Nepoužívajte predimenzované brúsne listy, ale dodržiavajte údaje výrobcu týkajúce sa veľkosti brúsnych listov.** Brúsne listy, ktoré presahujú cez brúsny tanier, môžu spôsobiť poranenia a taktiež viesť k zablokovaniu, roztrhnutiu brúsnych listov alebo k spätnému rázu.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

- Obrobok zaistite.Obrobok, ktorý je uchytený v upínacom zariadení alebo vo zveráku, je pridržiavaný bezpečnejšie ako vašou rukou.
- V žiadnom prípade si neopierajte ruky vedľa alebo pred zariadením ani o obrábanú plochu, lebo v prípade pošmyknutia hrozí nebezpečenstvo poranenia.
- **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU V DÔSLEDKU ISKRENIA!** Keď brúsite kovy, môže dôjsť k iskreniu. Dávajte preto bezpodmienečne pozor na to, aby ste neohrozili žiadne osoby a aby žiadne horľavé materiály neboli v blízkosti pracovnej oblasti.

⚠ VÝSTRAHA!

- ► Pri brúsení napr. náterov, niektorých druhov dreva a kovov môže vznikať škodlivý/jedovatý prach. Kontakt s týmto prachom alebo jeho vdýchnutie môže predstavovať ohrozenie obsluhujúcej osoby alebo osôb, ktoré sa nachádzajú v blízkosti.

- Pri obrábaní plastov, farieb, lakov a pod. sa postarajte o dostatočné vetranie.
- Nenapúšťajte materiály ani obrábané plochy tekutinami obsahujúcimi rozpúšťadlá.
- Neobrábajte navlhčené materiály alebo vlhké plochy.
- Vyhnite sa brúseniu zdraviu škodlivých materiálov.
- Materiál obsahujúci azbest sa nesmie obrábať. Azbest sa považuje za rakovinotvornú látku.
- Prístroj používajte len s nasadeným brúsnym papierom.
- Nikdy nepoužívajte prístroj na iné účely, než na ktoré bol určený. Používajte len originálne diely a príslušenstvo. Používanie iných dielov alebo príslušenstva, ako je odporúčané v návode na obsluhu, môže znamenať nebezpečenstvo poranenia.
- Prístroj musí byť vždy čistý, suchý a bez oleja alebo mazacích tukov.

Bezpečnostné upozornenia pre nabíjačky

- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.

Nabíjačka je vhodná len na prevádzku v interiéri.

⚠ VÝSTRAHA!

- Ak sa prípojný sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam.

⚠ POZOR!

- ► Táto nabíjačka môže nabíjať iba nasledovné batérie: PAPK 12 A1/PAPK 12 A2/ PAPK 12 B1.
- ► Aktuálny zoznam kompatibility akumulátorov nájdete na stránke www.lidl.de/akku.

Pred uvedením do prevádzky

Vybratie/nabíjanie/vloženie boxu s akumulátorom

UPOZORNENIE

► Akumulátor je pri dodávke čiastočne nabitý. Pred uvedením do prevádzky nabite akumulátor v nabíjačke, ideálne minimálne 1 hodinu. Zabezpečíte tak plný výkon akumulátora. Lítium-iónový akumulátor môžete kedykoľvek nabíjať bez toho, aby sa skracovala životnosť. Prerušenie nabíjania akumulátor nepoškodzuje.

UPOZORNENIE

► Nikdy nenabíjajte box s akumulátorom pri teplote okolia nižšej ako 10 °C alebo vyššej ako 40 °C. Pri dlhšom skladovaní lítium-iónového akumulátora musíte zaistiť pravidelné kontroly jeho stavu nabitia. Optimálny stav nabitia je v rozsahu 50 % až 80 %. Klíma pri skladovaní má byť chladná a suchá s okolitou teplotou v rozpätí od 0 °C do 50 °C.

⚠ POZOR!

► Vždy vytiahnite sieťovú zástrčku, skôr ako vyberiete box s akumulátorom ❺ z nabíjačky, resp. ho vložíte do nabíjačky.

- Na vybratie boxu s akumulátorom ❺ stlačte uvoľňovacie tlačidlá ❹ a box s akumulátorom ❺ vytiahnite z prístroja.
- Vložte box s akumulátormi ❺ do rýchlonabíjačky ⓱.
- Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky. LED kontrolka nabíjania ⓯ svieti na červeno.
- Zelená LED kontrolka nabíjania ⓰ vám signalizuje, že nabíjanie je ukončené a box s akumulátorom ❺ je pripravený na použitie.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku rýchlonabíjačky zo zásuvky.
- Zasuňte box s akumulátorom ❺ do prístroja.

Odčítanie stavu akumulátora

Stav nabitia, príp. zvyšný výkon sa signalizuje pri zapnutom prístroji LED diódou akumulátora ❷ nasledovne:

ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximálne nabitie
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = stredné nabitie
ČERVENÁ = nízka kapacita nabitia – nabitie akumulátora

Montáž/demontáž leštiaceho taniera

- Stlačte aretáciu vretena ❾ a podržte ju stlačenú.
- Naskrutkujte leštiaci tanier ❼ v smere hodinových ručičiek na závit ❽.
- Na odstránenie leštiaceho taniera ❼ postupujte v opačnom poradí.

Montáž nadstavcov

⚠ POZOR!

► Bezpodmienečne odstráňte box s akumulátorom, skôr ako nadstavce ⓫, ⓬, ⓭, ⓮ nasadíte alebo uvoľníte.

- Leštiaci tanier ❼ a v rozsahu dodávky obsiahnuté nadstavce ⓫, ⓬, ⓭, ⓮ sú vybavené korešpondujúcim uzáverom so suchým zipsom.
- Na výmenu nadvihnite príp. nadstavec ⓫, ⓬, ⓭, ⓮ zboku a vytiahnite ho z leštiaceho taniera ❼.
- Zvoľte najprv brúsny papier ⓮ na nabrúsenie a zatlačte leštiaci tanier ❼. Dbajte na to, aby bol kotúč umiestnený sústredne.
- Zvoľte najprv leštiaci kryt ⓫ (oranžový) na predbežné leštenie a zatlačte ho na leštiaci tanier ❼. Dbajte na to, aby bol kotúč umiestnený sústredne.
- Zvoľte teraz leštiaci kryt ⓬ (čierny) na doleštenie a zatlačte ho na leštiaci tanier ❼. Dbajte na to, aby bol kotúč umiestnený sústredne.
- Pre posledný pracovný krok zvoľte nadstavec z imitácie kože ⓭ a zatlačte ho na leštiaci tanier ❼. Dbajte na to, aby bol kotúč umiestnený sústredne.

Montáž prídavnej rukoväte

- Prídavná rukoväť ⑩ sa môže v závislosti od pracovného postupu naskrutkovať vľavo alebo vpravo na hlavu prístroja.

Uvedenie do prevádzky

UPOZORNENIE

- Vždy zapnite ručnú brúsku predtým, než príde ku kontaktu s materiálom a až potom veďte prístroj na obrobok.

Zapnutie prístroja:

- Stlačte poistku zapnutia ❸ na strane so symbolom 🔓, aby sa uvoľnil spínač ZAP / VYP ❻.
- Stlačte spínač ZAP/VYP ❻.

Vypnutie prístroja:

- Pustite spínač ZAP/VYP ❻.
- Stlačte poistku zapnutia ❸ na strane so symbolom 🔒, aby sa zablokoval spínač ZAP / VYP ❻.

2-stupňový prevod

⚠ POZOR!

- Prepínač rýchlostných stupňov ❶ stláčajte iba pri zastavenom prístroji. Inak hrozí poškodenie prístroja.

V prvom rýchlostnom stupni (prepínač rýchlostných stupňov ❶ v polohe: 1)

dosiahnete otáčky cca 2800 min^{-1}.

V druhom rýchlostnom stupni (prepínač rýchlostných stupňov ❶ v polohe: 2)

dosiahnete otáčky cca 8300 min^{-1}.

Brúsenie

⚠ VÝSTRAHA!

- Prach z materiálov, ako sú nátery, niektoré druhy dreva a kov, môže byť zdraviu škodlivý.
- Kontakt s týmto pachom alebo jeho vdýchnutie môže predstavovať ohrozenie obsluhujúcej osoby alebo osôb, ktoré sa nachádzajú v blízkosti.
- Noste ochranné okuliare a protiprachovú masku!

UPOZORNENIE

- Uistite sa, že je namontovaný vhodný brúsny papier správne na leštiacom tanieri ❼.

- Zapnite prístroj.
- Prístroj veďte paralelne na obrobku.
- Pohybujte prístrojom paralelne a rovnomerne cez brúsenú plochu.
- Prístroj nepritláčajte. Silné pritláčanie nezvyšuje pracovný výkon!
- Ak ste s výsledkom spokojní, prístroj vypnite.

Leštenie

- Na nasadený leštiaci nadstavec ⓫, ⓬ a obrobok pridajte trochu leštidla.
  - Leštiaci kryt ⓫ (oranžový) na predbežné leštenie
  - Leštiaci kryt ⓬ (čierny) na doleštenie
  - Nadstavec z imitácie kože ⓭ na leštenie s vysokým leskom
- Leštidlo rozdeľte manuálne na leštenú plochu.

UPOZORNENIE

- Neaplikujte leštidlo na plochu príliš často, pretože obsiahnuté častice môžu poškodiť lak.
- Najprv odlepte plastové časti, pretože tieto môžu v dôsledku leštidla zblednúť.

- Zapnite prístroj.
- Prístroj veďte paralelne na obrobku.
- Pohybujte prístrojom paralelne a rovnomerne cez plochu, ktorú chcete vyleštiť.

- Prístroj nepritláčajte. Silné pritláčanie nezvyšuje pracovný výkon!
- Ak ste s výsledkom spokojní, prístroj vypnite.

⚠ POZOR!

► Podľa veľkosti a druhu obrobku vykonajte príslušné bezpečnostné opatrenia. Používajte vhodné upínacie zariadenia, aby ste zabránili zošmyknutiu obrobku.

Pracovné pokyny

- Prístroj veďte na obrobku v zapnutom stave.
- Pracujte len s malým prítlačným tlakom.
- Pracujte s rovnomerným posuvom.
- Leštenie vykonávajte paralelne a prekrývajúc k lešteným plochám.
- Po obrábaní zdvihnite prístroj z obrobku a až potom ho vypnite.

Údržba a čistenie

⚠ VÝSTRAHA!

► Predtým než začnete vykonávať práce na prístroji, vyberte box s akumulátorom ❺ z prístroja.

Tento prístroj si nevyžaduje údržbu.

- Vyčistite prístroj ihneď po skončení práce.
- Na čistenie krytu používajte suchú utierku.
- Zachytený brúsny prach odstráňte štetcom.
- V žiadnom prípade nepoužívajte ostré predmety, benzín, rozpúšťadlá alebo čističe, ktoré môžu pôsobiť na umelú hmotu. Zabráňte vniknutiu kvapalín do vnútra prístroja.
- Pri dlhšom skladovaní lítium-iónového akumulátora musíte zaistiť pravidelné kontroly jeho stavu nabitia. Optimálny stav nabitia je v rozsahu 50 % až 80 %. Na uskladnenie je optimálne chladné a suché prostredie.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebiteľné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.

Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 123456 otvoríte váš návod na obsluhu.

Servis

⚠ VÝSTRAHA!

- **Opravy vašich prístrojov zverte servisnému stredisku alebo odbornému elektrikárovi a pri opravách použite iba originálne náhradné diely.** Tým sa zaistí, že sa bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.
- **Výmenu zástrčky alebo sieťového kábla nechajte vykonať len výrobcom prístroja alebo jeho zákazníckym servisom.** Tým sa zaistí, že sa bezpečnosť prístroja zostane zachovaná.

(SK) **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 320137_1901

Dovozca

Majte na pamäti, že nasledujúca adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Likvidácia

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych zberniach surovín.

Elektrické náradie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU sa opotrebované elektrické náradia musia zbierať oddelene a odovzdať za účelom ekologickej recyklácie.

Akumulátory neodhadzujte do komunálneho odpadu!

⚠ VÝSTRAHA!

- Pred zneškodnením vyberte akumulátory z prístroja.

Chybné alebo použité batérie sa musia recyklovať podľa smernice č. 2006/66/EC. Akumulátor a/alebo prístroj odovzdajte cez ponúkané zberné zariadenia.
O možnostiach likvidácie opotrebovaných elektrických nástrojov/boxov s akumulátorom sa, prosím, informujte na obecnej alebo mestskej správe.

Preklad originálneho vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumentáciu:
pán Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO vyhlasujeme,
že tento výrobok je v súlade s nasledovnými normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach
(2006/42/EC)

Smernica ES o nízkom napätí
(2014/35/EU) (Iba nabíjačka)

Elektromagnetická kompatibilita
(2014/30/EU)

Smernica RoHS
(2011/65/EU) *

*Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Vyššie opísaný predmet vyhlásenia je v súlade s predpismi smernice č. 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Použité harmonizované normy:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A11:2018

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ/označenie prístroja: Akmulátorová leštička PAAP 12 A1

Rok výroby: 06 – 2019

Sériové číslo: IAN 320137_1901

Bochum, 11.06.2019

CE

Semi Uguzlu

– Manažér kvality –

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja sú vyhradené.

Objednávka náhrady akumulátora

Náhradný akumulátor pre váš prístroj si môžete objednať buď pohodlne na internete na adrese www.kompernass.com alebo telefonicky.
Tento výrobok sa z dôvodu obmedzených skladových zásob môže v krátkom čase vypredať.

UPOZORNENIE

► V niektorých krajinách nie je online objednávanie náhradných dielov dostupné. V takom prípade zavolajte, prosím, na servisnú poradenskú linku.

■ Akcia je obmedzená na jeden akumulátor na zákazníka/prístroj, takisto len na dobu dvoch mesiacov po skončení akcie. Následne si náhradné akumulátory budete môcť objednať ako náhradný diel za iných podmienok.

Telefonická objednávka

(SK) **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

Na zaistenie rýchleho spracovania vašej objednávky si pripravte, prosím, pre všetky otázky číslo tovaru (napr. IAN 320137), pridelené prístroju. Číslo tovaru nájdete na typovom štítku alebo na titulnej strane tohto návodu.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations
Stand van de informatie · Stan informacji · Stav informací · Stav informácií
06/2019 · Ident.-No.: PAAP12A1-062019-1